BONDIA 25 AÑA ARUBA®
Dialuna 22 di Augustus 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Clausura di Olimpiada



Lesa A24/25

FHMDD:

Señalnan di abuso domestico anto con pa trata esaki



Lesa A2

Traspaso di edificionan monumental ta mara na cierto condicionnan cu Monumentenfonds



Lesa A7

Filomeno Marchena WEB

Sostenibilidad awendia tin hopi definicion



Lesa A5

FHMDD:

Señalnan di abuso domestico anto con pa trata esaki

PRIMAVERA - Segun Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, tin varios señal cu bo por nota ora cu bo ta den un relacion cual ta yuda bo deduci cu e relacion no ta bayendo manera cu e mester bay of cu ta mas normal y aceptabel den sociedad.



Presidente di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, Sra. Suzy Kock ta splica Bon Dia cu un di e puntonan of “red flags” ta ora cu bo ta cuminsando un relacion anto bo pareha kier purba di haci tur cos den pura. “Ora cu e persona kier haci tur cos mas lihe, avansa y pasa door di e basenan mas lihe mientras cu abo ta kere bo ta na prome base, ya el a yega di cuater caba. Esaki ta un di e señalnan cu mester pone bo pensa cu algo no ta bon,” Sra. Kock ta bisa.

Ora cu e persona ta cu bo, anto boso ta den compania di otro personanan, bo pareha no ta duna bo palabra of ora cu bo papia e no ta respeta locual cu bo ta bisa. Kiermen cu e ta rebaha bo dilanti di bo amistadnan of famia y haci manera cu locual bo ta bisa no ta importante. “Esaki ta un manera di mustra cu e tin poder riba bo,” Sra. Kock ta bisa.

Señalnan financiero

Un otro punto tambe segun FHMDD ta ora cu bo no tin acceso na financia di bo cas. “Esaki ta cuminsa masha poco, oco mes den e sentido cu e pareha ta pidi pa tuma responsabilidad di e placa pasobra e sa mas miho con pa maneha e placa. Bo ta haya un cierto suma pa luna cual ta pa cuminda. Pa cualkier otro cos bo mester constantemente pidi pe. Esakinan no ta un bon señal di un relacion cu ta saludabel,” Sra. Kock ta bisa Bon Dia

Dominio den circulo social y alteracion

Segun Coordinador di FHMDD, Sra. Magaly Maduro ta splica Bon Dia, otro factor tambe ta ora cu bo pareha ta prohibi bo di tin un amistad cu cierto hendenan y cuminsa corta e amistadnan cu bo tin. “Hisamento di stem semper ta un señal hopi fuerte. Ora cu hende ta grita bo sin cu tin un motibo of cu ta necesario. Dalmento di man duro riba mesa, zwaai y spart kibra un glas cu e tabata tin den su man. E cosnan aki kisas no ta mustra manera cosnan grandi nan por bisa cu su temperamento no ta asina, ‘fuse a bula’ of ‘el a flip un rato’ etc. Tur terminologia cu nos ta uza pa camufla un cos cu no ta bon,” Sra. Maduro ta bisa.

Si bo curpa ta bisa bo e no ta bon, e no ta bon

Tur hende ta papia di dje cu tur hende muhe tin un sexto sentido pero Sra. Kock ta splica Bon Dia cu e ta haya ta tur hende tin un sexto sentido. “Ami ta yam’e mi Angel wardado. Pasobra cu bo ta sinti ora cu algo no ta klop y no ta corecto. Locual cu bo tin cu haci e ora ey ta hala atras un rato y wak e circunstancianan rond di bo. Hopi biaha si bo sigui esey bo ta scapa bo mes di hopi dolor,” Sra. Kock ta bisa.

Violencia no kiermen solamente ora cu nan pasa bo un wanta of mokete. Segun Sra. Kock ta splica, violencia ta ora cu e persona gara bo na bo brasa duro y hala bo un banda, esey caba ta un violencia. Pushamento contra muraya, lantamento di stem ta tur cosnan pa cuminsa ripara cuanto tipo of forma di violencia tin anto nombra esaki sin miedo. “E sa pasa cu hende por perde cabes y nan por rabia, pero den rabia si un hende bay over na mishi cu bo e ora ey algo ta fout,” Sra. Kock ta bisa.

FHMDD kier recorda cu esaki no ta pa bo termina of bandona e relacion. Locual nan kier trece pa dilanti ta e hecho cu esaki ta cosnan pa tene cuenta na dje, hala un banda anto busca informacion y ayudo. “P’esey nos fundacion t’ey. Bin cerca nos, nos tin persona adecua pa trata cu tipo di situacionnan asina. Nos por yuda e victima como esun cu ta comete e acto di violencia,” Sra. Kock ta indica. Por semper tuma contacto cu Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad riba number di telefon 583-5400 of pasa libremente na oficina na Primavera 1 B.❏

Bonaire lo tin su prome referendum despues di 10-10-10, segun sr. Anselmo Pontilius

Momento lo yega pa Bonaire tin su propio Mediador di Gobierno

ORANJESTAD – Mediador di Gobierno di Aruba Sr. Anselmo Pontilius tambe ta fungiendo como Mediador di Gobierno na Bonaire, apesar cu e isla aki tin un status estatal como un provincia di Hulanda despues di e historico 10-10-10.

Despues cu nos gobierno y esun di Sint Maarten a cerca di similar di Hulanda pa temporalmente oficina di Mediador di Gobierno di Aruba ta ofreciendo su servicio na Bonaire, mientras cu esun di Sint Maarten ta atende cu Saba y St. Eustasius. Ora cu un di nan dos ta ausente, un ta reemplasa otro.

"Nos a asumi e responsabilidad logico na un momento cu gobierno di Aruba a bay di acuerdo y logico nos a consulta tambe cu e dunadonan di trabou y sindicatonan y cu gobierno ayanan", Sr. Pontilius a declara na Bon Dia Aruba.

Bonaire su propio Mediador

Ta resulta curioso cu despues di 10-10-10 ainda Bonaire y otro islanan provincia di Hulanda ta aplica e ley di e referendum for di tempo di Antia Hulandes. Sr. Pontilius a indica cu esey tabata nan comentario tambe for di comienso ora cu no solamente Bonaire pero Saba y St. Eustasius, y nan recomendacion tabata den todo caso cu e ley di referendum lo no ta necesario pa motibo cu no tin e ley aki aplicabel na Hulanda. Pero e partido den todo caso a acepta esey den e trayecto di cambio di e structura estatal cu a drenta na vigor 16 aña pasa.

Aunke Sr. Pontilius ta brindando cu satisfaccion su bon ofishi como Mediador, e ta kere cu sigur cu for di e isla mes na final mester tin personanan cualifica pa haci e trabou aki. E trabou riba su mes –segun Sr. Pontilius- no ta uno intensivo, pero e mester ta di acuerdo cu ley si. Nan tin cu percura cu tur partido ta informa debidamente y cu tin suficiente consulta prome cu mester yega na e fecha di e referendum.

Actualmente na Bonaire nan tin un persona cu ta actua como secretario y tambe tin otro persona mas y nan ta debidamente cualifica pa atende "na momento cu nos no t'ey", el a bisa. El a laga sa cu nan recomendacion como Mediador di Gobierno actualmente na Bonaire ta pa e isla flamingo prepara su hendenan pa asumi e responsabilidad ey. Y actualmente nan ta preparando nan propio hendenan pa wordo honra den e funcion aki.



E ta kere cu manera añanan ta transcuri nan lo bay elimina tur e burocracia aki pasobra na final constitucionalmente e hendenan tin derecho pa afilia y bira miembro di un sindicato. Logicamente e ley di referendum cu a wordo introduci na inicio di decada di añanan 70, despues di e revolucion na Corsou, e ley aki a bin hustamente pa percura cu e dunado di trabou ta comprонde cu tin un instrumento legal pa regla cu e sindicato na momento cu e trahadonan ta dicidi di scoge un representacion sindical.

Prome referendum

Actualmente e ta brinda su bon ofishi den e prome referendum cu ta tuma luga na Bonaire despues cu e isla aki a bira un provincia extra territorial di Hulanda. E referendum pronto lo tuma luga a base di un peticion di e trahadonan di Kooyman- Bonaire. E no tabata e prome solicitud di referendum cu nan a atende, solamente cu den dos caso nan a yega di convence e dunado di trabou pa reconoce e sindicato sin pasa den e proceso di referendum.

Sr. Pontilius a laga sa no tin gran diferencia na Bonaire ya cu mescos cu ta sosode na Aruba, Mediador di Gobierno su tarea ta esun di percura pa cumpli cu e parti administrativo y logistico di un referendum entre nan percura cu tin e lista di trahadonan determina, luga, ora y dia, etc...

Ademas di e anuncio cu tin cu sali den prensa cu su tempo debido. "Pues e cambio di ley di referendum cu nos tin y cu nos ta uza na Aruba ex Antia tambe, no a trece masha cambio...", el a declara.

Un di e punto principal di un referendum ta cu na momento cu e sindicato ta haya mayoria e tin un derecho pa negosha e condicionnan di trabou den un documento colectivo.

E ta kere cu den e epoca cu nos ta biba actualmente mester modifica e ley ya cu e ta presenta hopi obstaculo y no ta necesario pa tin tanto reglamentonan. Mas bien e ta haya cu e partidonan mester tin comprension cu otro y comprende cu na mayoria cu e mayoria ta scoge pa wordo representa nan mester comprонde cu ta dos partido, esta dunado di trabou y sindicato, ta sinta cu otro a base di reglanan y leynan.

Ambiente laboral

Como Mediador di Gobierno y como ex- sindicalista e ta haya cu e ambiente laboral ta mas pisa considerando cu Bonaire ta den crecemento cu un poblacion di 19 mil habitante. Di un banda e sindicatonan nan mes sa cu nan tin cu mehora. Durante un periodo nan ta bay haya nan mes cu un cantidad di trahado di afo cu a bini mescos cu nos a conoce despues di Status Aparte. Pero di otro banda tin hopi dunado di trabou cu a faya cu leynan formalmente ariba cumplimento y e trahadonan cu ta yega tin falta di conocemento di e leynan, pero esaki lo wordo atendi.

"Bo ta sinti cu entre organisacion di dunadonan di trabou y unidad di sindicato nan lo mester por cana e camindanan con pa atende cada situacion debidamente...", el a indica. Actualmente na Bonaire tin alrededor di seis organisacion sindical.❑

Mayoria di keho di consumidor ta relaciona cu contratista cu no ta cumpli

ORANJESTAD – Tin diferente categoria di keho cu ta drenta na departamento di Asunto di Consumidor. E keho aki ta depende di e montante di e producto y servicio cu e consumidor a wordo afecta.

Segun Sr. Luciano Maduro di e departamento menciona, e prome categoria di keho ta abou di 500 florin relaciona mas tanto cu producto manera aparatonan electronico y masha poco servicio. Un categoria grandi ta esun entre un mil y 5 mil, nan ta inclui un plan di biahe of servicio mecanico di auto. E di tres categoria cu tambe ta hopi ta ariba di 10 mil florin, mayoria di nan ta contratista cu no ta cumpli debidamente cu nan trabou.

El a bisa cu esun ariba 10 mil ta un ehempel claro cu consumido mester bay corte pasobra su interes ta hopi grandi. Pero mayoria di e consumidor promedio na Aruba no tin e likides pa bay paga un abogado, ya cu mayoria di nan a crea debe ya sea pa cumpra of drecha nan cas. Esaki ta pone e consumido den un situacion vulnerabel dilanti e negoshi.

"Y e negoshi sa esey, ya cu tin negoshi cu ta hunga riba esey. Nan ta core e risico si consumidor ta bay corte si of no ", el a bisa.

Den un caso asina e departamento aki ta pusha e consumidor pa sigui e caminda y no keda un simpel reto. Na Aruba no necesariamente bo tin cu bay cu abogado ya cu e ciudadano por bay Corte di biaha, pero e ta un caminda un poco mas complica, aunke mas barata. Caso den corte relaciona cu consumidor e prijsnan ta varia hopi y esaki ta depende di e categoria di keho.

Pero dependiendo di e entrada di e consumidor nan ta evalua si e consumidor por bin na remarca pa un abogado liber. Of si e proceso ta facil pa e mes bay procede personalmente na Corte. Tambe e departamento aki ta ofrece servicio di consehero huridico gratis, unda nan ta guia e consumidor riba e miho decision cu e por tuma pa atende su keho. Ya cu tin situacion cu eventualmente e keho no tin validez huridico of base legal. ❑

Editorial



Banco Central ta cumpli cu transparencia

Publicando su rapport extenso riba all-inclusive

ORANJESTAD - Banco Central di Aruba a produci un rapport solido y hopi completo pa loke ta e situacion actual den nos sector hotelero y e papel cu e hotelnan all-inclusive ta hunga actualmente.

Pero Banco Central tin contrata profesional riba tereno financiero y economico, y no mirado di carta. Esunnan cu a spera cu lo haya den e rapport un contesta cla tocante con futuro di Aruba su turismo lo bay si no bin regulacion di acomodacion all-inclusive, lo a sali decepciona. Pero esey ta mas nan problema cu e ta algo pa cual por critica Banco Central.

Kico anto ta e puntonan cu ta resalta? Y den ki aspecto e rapport ta apoya e punto di bista di e ministro encarga cu turismo, o al contrario ta apoya opinion di oposicion? E rapport ta duna un bista riba e papel actual di e sector all-inclusive (AI), cu tin 1839 camber representando 35% di e total. E ta emplea 1700 persona, 32% di e total den sector hotelero. Pa loke ta e preocupacion cu e huesped AI ta keda cera den su resort y no ta gasta casi nada den resto di Aruba, esaki ta resulta di no ta berdad. Un 70% por lo menos di turista AI ta sali pafo y ta gasta como averahe 176 florin pa cada nochi/bishitante.

Esaki ta menos cu e 224 florin cu e otro tipo di huesped (European Plan) ta gasta, pero en todo caso ta bon pa sa cu e situacion real no ta un 'horror story' tampoco. Tambe ta constata cu e hotelnan AI ta haci alrededor di 86% di nan compra pa F&B localmente via e empresanan di importacion.

En general e rapport no ta mira un desaroyo, te awor, negativo pa loke ta e sector di AI. Esaki ta loke varios persona y instancia a comenta caba, cu 'Aruba ta Aruba, no Jamaica o Republica Dominicana'.

Naturalmente Banco Central no por a keda sin toca e tema di e proyecto di ley cu ta pretende regula e impacto di all-inclusive riba nos turismo. Corectamente Banco Central ta señala cu Aruba no tin solamente un problema pa cu all-inclusive, pero cu ta trata na prome luga di un sector turistico madura, cu ta yegando na e maximo di su 'carrying capacity' y unda pa mas cu un decada caba tin problema di crecemento turistico sin control.

E rapport ta señala cu den e combersacionnan cu e 'partnernan' tur sin excepcion a vocifera cu Aruba tin mas cu suficiente camber caba.

Esaki ta completamente den linea cu e editorial aki a trece dilanti na varios ocasion, cu banda di e asunto di all-inclusive gobierno mester contesta e pregunta ta cuanto acomodacion turistico mas nan kier crea na Aruba. Ta contradictorio y inaceptabel cu e ministro en cuestion, y su coleganan, ta tira tur cos riba e asunto di all-inclusive, pero ta nenga redondamente di contesta e pregunta ta unda nan ta hibando Aruba cu tanto hotel y condominio cu kier construi ainda.

En todo caso Banco Central ta señala cierto necesidad di regula mercado pa mantene un balansa den e diferente tipo di acomodacion. Esaki no ta nada straño, pasobra practicamente tur instancia of organisacion envolvi ta mira e necesidad di regula e mercado. Sin embargo, den e rapport ta constata cu e ley cu ta den parlamento por hiba na un situacion di aumenta competencia no leal pa e hotelnan cu no ta AI caba, reduciendo nan capacidad di reacciona riba cambio di demanda den e mercado cu ta pidi mas AI, loke ta pone esunnan cu ta 100% AI caba den un bentaha inhusto. Banco Central ta mira mas den introduccion di un ley di regulacion di competencia den mercado (ley 'anti-trust'), cual por cierto tin algun aña traha y tranca pa motibo desconoci. Esaki lo por yuda pone e control y actuacion den man neutral di un organismo regulador. Naturalmente e ministro concerni no kier tende nada di esaki, pasobra el a crea pa su mes caba e sistema di permiso, unda e ministro mes ta e 'regulador' cerca ken tur hotel mester acudi.

Por conclui cu Banco Central ta apoya regulacion via ley mirando e riesgonan di crecemento no controla di AI, pero no ta encanta cu e ley presenta actualmente. Den e sentido aki ta dificil pa e ministro vocifera cu e rapport aki sin duda algun ta duna un sosten na su punto di bista.

Finalmente un palabra di aprecio pa e forma profesional cu e organismo importante aki a cumpli cu su tarea pa trece mas claridad – y un cantidad di informacion valioso - den e asunto polemico aki. Naturalmente e rapport no por a duna contesta kico exactamente lo bay pasa den e tereno aki, sigur no si e ley aki pasa y mester bay combati su efectonan negativo tambe. Loke ta di aprecia tambe ta cu Banco Central a responde positivamente riba e multiple peticionnan pa haya e rapport. Di e manera aki nan a duna nan aportacion tambe na practica transparencia poniendo e rapport disponibel riba nan website. "Zo hoort het".❑

Filomeno Marchena WEB/ presidente Fundacion Festas

Sostenibilidad awendia tin hopi definicion

ORANJESTAD - Como partner di Biblioteca Nacional di Aruba den e Green Education Symposium cu ta cuminsa otro siman dialuna, Filomeno Marchena lo kier trece dilanti e maneho integral di recursonan di awa.

"Si no tin awa no por haci nada y sin awa na mundo no tin bida, Kiermen tur cos cu ta encera desaroyo di e ser humano, su salud, su beneficionan, su dignidad, ta depende di e recurso awa. Anto esey mi kier trece den e simposio, pasobra maneho integral di recursonan di awa ta e caminda principal nos dilanti pa yega na distribucion di awa sostenibel y tambe uni."

Maneho integral

Como profesor den tecnologia di awa sostenibel y empleado di WEB Sr. Marchena a bisa cu ora e pensa riba distribucion mi ta pensa riba nos awa tremendo cu tin na Aruba."Esaki ta sostenibel y masha poco por bisa cu no ta distribui awa na nos pueblo y esaki ta pa casi 80 aña cu e ta sostenibel y di bon calidad." Sinembargo awa di yobida tambe ta conta esey kiermen cu ta full e ciclo di awa cu ta laga mustra con importante global water partnership ta, y nacionnan uni ta stress riba e maneho integral. "Nos ta logra sostenibilidad na mundo solamente si yega na un maneho integral."

Sr. Marchena a sigui splica cu e cu ta custumbra den e tereno di ciencia a haya e oportunidad pa ta partner den e simposio, un reto/ desafio grandi. Pasobra pa un hende di universidad trece su conocemento pa muchanan di scol e ora esaki kiermen cu bo mes ta compronde locual cu bo sa. "Cual mi ta inmensamente gradici pe y mi ta contento cu WEB y Elmar tin programanan cu ta wordo desaroya y acepta pa nos maestronan. Esaki ta algo tremendo pa Aruba pasobra esaki kiermen cu nos ta den e desaroyo. Y mi ta kere cu e rol cu biblioteca nacional a inicia 5 aña pasa mester sigui cun'e. E ta e base pa yega nos metanan. Y mi ta orguyoso di esey." P'esey Sr. Marchena ta purba tur aña pa forma parti di dje a pesar cu e ta druk cu otro tareanan,



Sr. Marchena a splica cu ta ocupa cu e inauguracion di catedra di awa sostenibel na Corsou. Un catedra ta un posicion pa un profesor por duna su conocemento cual yama "sustainabel water technology and management" y ta bay encera full e ciclo di awa, incluyendo nos sistema ecologico marino. Esaki lo ta na universidad di Corsou (spera cu por hay'e tambe na Aruba).

"Mi ta contento pasobra nos ta den desaroyo di e departamento ey y ya caba mi a haya 5 proposicion pa join universidadnan na Hulanda pa investigacionnan cientifico. Unda cu ta bay tin dos studiante PHD pa cada proyecto, tocante di awa. November nos ta tende si nos a logra 1 of dos di nan. Pero pa un catedra den desaroyo e ta algo sumamente interesante como cu nan ta reconoce e 'leerstoel' y e importancia di dje.

Elmar

Elmar di comienso tabata partner y e aña aki a bin cu un acercamento diferente unda cu Elmar a pidi pa cubri e parti di scolnan primario. Nos ta bay cubri e parti di Dianne Venetta cu a skirbi e buki 'Show me the green', Sra. Wanda Broeksema vocero di Elmar a informa. "E buki ta skirbi na un manera asina practico cu mi ta kere e muchanan lo bay disfruta di esaki masha hopi mes. E tayer lo ta hopi practico, pues muchanan mes lo por bay practica esaki y hunga cu e idea di kico bo por haci den bo hardin cual tur ta wordo splica den e buki. Esaki ta bon momento pa Elmar duna bek na scolnan. Muchanan ta bira grandi y ta e futuro di Aruba. Mas trempan cuminsa cu e conscientisacion ta mas miho pa nos y nos isla".

E palabra sostenibilidad ta hopi importante durante henter e periodo di e simposio. Mester kibra e barera y cosnan cu ta stroba nos pa ta sostenibel, Asja Dongen di WEB a bisa. "Pa haci esey mester conscientisa hende y muchanan. Hobennan ta hopi habri pa siña, p'esey ta bisa cada biaha cu educacion ta importante tambe riba tereno di sostenibilidad. Segun Sra. Dongen aworaki cu ta bay presenta e simposio na scolnan basico tambe ta trece mas union den e mensahe.

"E contribucion di WEB na e simposio ta forma parti di un maneho mas grandi, un iniciativa den nos strategia di compania pa enfoca riba educacion sostenibel. Cuminsamento di aña a bin cu e proyecto cu ta consisti di un pakete di educacion cu ta yuda maestronan trece e mensahe over. Tambe a bin cu un 'solar bike' na EPI. Asina cada biaha nos ta un stap mas cerca poniendo atencion na nos futuro. Hobennan ta influencia nan mayornan, te na momento cu nan mes bira grandi y lo mester biba y actua na un manera mas sostenibel.❑

Simar:

Director general di EPI cu carta di menasa y intimidacion na docentenan di Colegio EPI

ORANJESTAD - Despues cu Directiva di EPI a pega barco formal publicando informacion personal, informacion incorecto y corespondencia entre Managernan di EPI, DPS y Minister di Enseñansa hunto cu peticion na docentenan pa sosten y cooperacion pa haci trabou di Managernan, Director general di EPI, Sr. Martin Richardson a benta gasolin den candela cu un carta di menasa na docentenan cu a cay den masha mal tera.

E actitud inaceptabel di e director ta escala cada biaha mas y SIMAR sigur lo no tolera ningun sorto di menasa ni intimidacion contra di ningun docente of otro personal den enseñansa.

Protesta, demostracion y welga ta derecho fundamental di un trahado.

SIMAR a ricibi varios carta di docentenan di EPI cu a wordo dirigi na Minister Hooyboer-Winklaar, indicando nan puntonan di preocupacion pa cu e situacion y ta bisa entre otro cu no ta responsabel pa cuminsa duna les cu e roosternan di aña escolar pasa.

E carta di Sr. Richardson, na nomber di Directiva y indicando cu e la consulta cu DPS y Minister, ta haci apelacion na docentenan pa cuminsa traha cu nan rooster bieu y pa duna nan "input y feedback" riba esaki, cual ya a tuma luga na final di aña escolar pasa y ta menciona cu Directorado lo adapta esakinan. SIMAR tin entendi cu diabierna anochi docentenan a ricibi un rooster adapta pa Directiva y reaccionnan ta cu esaki no ta inclui e cambionan palabra y tin hopi eror. Esaki ta laga nos asumi cu Directiva no tin experiencia den traha y adapta rooster, ya cu pa un solo Unidad e trabou aki lo tuma sigur un 40 pa 50 ora di trabou haci pa un persona cu experiencia cu tin e informacion necesario pa haci esaki, cual na e momentonan aki no ta e caso.

Pa 4 Unidad lo ta mas o menos 200 ora di trabou. Sr. Richardson ta dorna su carta cu un menasa indirecto cu palabra bunita bisando cu si e docente ta keda para riba su decision di no coopera, e mester informa esaki por escrito na Directiva, DPS y Minister y mester uni su mes na e accion di e Managernan sino lo por considera su decision como nenga di traha.

SIMAR ta lamenta cu e director a uza tipo di menasa manera esaki cu meta pa intimida trahado y pa purba hinca miedo den nan pa logra su meta. Di miembronan y contactonan representando docentenan, SIMAR tin informacion cu e carta aki no ta cambia posicion di docentenan.❑

Pro Bida:

Kico ta warda nos si Parlamentarionan vota na fabor di union civil pa parehanan di e mesun sexo, cu tin e mesun efecto legal di matrimonio entre homber y muhe?

1. E pareha di e mesun sexo por uza un homber como sperm donor pa e haya un yiu. E homber por reconoce e mucha y si e no haci esaki, e mucha tin mama so. No ta sigur cu e sperm donor ta sinti cu e ta tata. E mucha lo lanta cu dos mama y sin tata.

2. Un di e muhenan por wordo artificialmente insemina, y e mucha despues no tin manera di sa ken ta su tata. Den tur dos caso, si e pareha bay for di otro, e trauma grandi ta pa e mucha.

3. Den nos Codigo Civil actual, un persona so por adopta, (articulo 227 enciso 1). Un persona por opta pa adopta un mucha y despues, bay biba registra cu un partner di e mesun sexo. E mucha ta lanta cu dos mama of dos tata. Biologicamente, e personanan aki por haya yiu, sinembargo na ta opta pa no haci esaki cu tur e consecuencia pa e mucha.

Segun ley natural, pa por procrea mester di un homber y un muhe. Apesar cu tecnologia a avansa, eticamente ta aceptabel pa uze di tal forma cu muchanan ta lanta cu dos mama o dos tata? Den ki ambiente nos kier pa nos muchanan nace y wordo cria? Kico lo bay ta futuro di nos famianan? Ken ta proteha derecho di e mucha?

E comunidad di LGBT ta apoya matrimonio homosexual, apesar cu matrimonio ta un institucion religioso y nan ta contra religion. E comunidad aki tambe ta apoya e teoria di genero esta “gender theory”. E teoria aki ta sali di punto di bista cu un persona ta nace, y segun e educacion cu e haya, e ta bira un homber o muhe. E posicion aki ta elimina e factor biologico totalmente. Judith Butler, un cientifico lesbiana cu ta defende e teoria aki ta compronde bou di genero:” cu tin un”corporeal style”, an ‘act’, as it were”. E style no tin relacion cu “berdadnan” esencial di e curpa, paso esaki ta estrictamente ideologico.

Judith Butler ta di opinion, cu gobiernonan no mester mishi cu contenido di educacion paso esaki ta tereno di cientificonan. Pues, cientificonan ta dicidi e normanan cu mayornan y educadornan mester sigui. Pa por ehecuta un ideologia asina, mester di Parlamento pa aproba leynan. Leynan cu ta positivo, na beneficio di hende. Si e hendenan no ta di acuerdo cu e leynan aki, nan ta wordo sanciona pa medio di Corte. Den futuro, Educacion lo dicidi kico ta e normanan pa educa yiunan y Corte lo controla pa cumpli cu e leynan aki. Mayornan no por bay contra e normanan aki aunke nan no ta di acuerdo cu nan.

Na Francia e Ministro di Educacion a menasa e mayornan cu sancion, paso e mayornan a dicidi di no manda nan yiunan school. Mayornan a haya sa, cu den e lesnan di educacion sexual e muchanan ta siña cu nan no ta nace homber of muhe, y cu nan por scoge kico nan mes kier ta. E campaña contra e teoria di genero a bay asina leu, cu e mayornan a keda un dia den un luna sin manda nan yiu school y sin avisa e maestronan. Mayornan a haya sa tambe cu educacion sexual lo drenta crèche nan cu ehempel practico. E ministro Frances a bisa cu e schoolnan no ta siña teoria di genero, sino igualdad den tur sentido di e palabra. E sistema di educa aki yama the ‘ABCs of equality’. Na Francia mester a para e programa aki.

SKOA a anuncia algun luna atras, cu e ta bay introduci educacion sexual na school. Mayornan sa e contenido di e programa aki? Mayornan ta delibera cu SKOA riba e moral cu nan kier pa nan yiunan lanta cun’e, o un maestro ta impone su moral riba e muchanan, causando hopi biaha conflicto nan cas?

A bira tempo pa mayornan haci pregunta riba e moral di Parlamentario y Ministronan. E Ministro cu tin na su encargo educacion lo mester sincronisa moral di mayornan cu maneho, esaki pa no trece mas problema den famia cu ya caba tin hopi atake riba dje. Na diferente pais, introduccion di matrimonio homosexual, a bay cu introduccion di teoria di genero na school. Ohala, cu esaki no pasa na Aruba.❑

Semper tin algo dibertido tumando luga na Tropicana Aruba Resort & Casino

EAGLE BEACH - E Tropicana Casino semper ta anima cu actividadnan dibertido di slot mashinnan ultra moderno, blackjack y torneonan di poker. E sorteonan semper ta mas grandi y e entretenimento mas miho. E Tropicana Aruba Resort & Casino tin tur cos, den siman y den fin di siman, y e ta ofrece weganan di suerte dibertido cu algo pa tur hende.

Durante e luna di augustus, e casino ta conduci actividadnan diario, permitiendo e hungadonan pa uza nan credito pa Gasolin of Comestibel, tanten cu nan hunga cu nan carchi di miembresia di Trop Advantage®. Na Tropicana Casino, cu cada $2 den credito, hungadonan ta ricibi un voucher di $1 pa gasolin of comestibel. Promocionnan adicional na augustus ta inclui $3 Happy Hour Blackjack y $0.25 Roulette di 5pm pa 8pm, y un Double Down Happy hour diario di 12’or di merdia pa 2’or di atardi y despues atrobe di 11’or di anochi pa 1’or di marduga den e casino su sports bar & lounge popular.

Un di e casino su promocionnan mas gusta ta Spin the Big Wheel & Win y ta garantisa premionan diario. Hungadonan ta ricibi un Free Spin como un forma di gratitud ora nan hunga na Tropicana Casino. Na momento cu nan yega nan prome 100 punto nan por Spin to Win y gana premionan atractivo manera hugada gratis di slots, voucher pa cuminda, regalo special y estadia di fin di siman cu por wordo reclama na e Trop Advantage® Booth situa na Tropicana Aruba Resort & Casino.

E kalender di actividad di casino pa augustus ta inclui Bingo riba diadomingo, cuminsando pa 11’or di merdia cu $1,700 na premio. Hungadonan tambe por gana te cu $1,000 riba e dia aki, durante e promocion di Hot Seat Quick Draw, di 3’or di atardi pa 8’or di anochi. Si bo a perde e bingo di diadomingo, bishita e casino riba dialuna of diamars, ora nan ta cuminsa hunga bingo pa 4’or di atardi, cu $1,700 na premio. Tambe riba diamars tin 2X punto di 12’or di merdia pa 6’or di atardi. Dobel punto tambe ta obtenibel riba diaranson, diahuebs y diasabra di 12’or di merdia pa 6’or di atardi. E Super Plinko increiblemente excitante ta wordo hunga tur diaranson, cu un ganado cada ora. E ganado ta plink su mes te cu $2,800 na Hugada Gratis di Slot, di 7’or pa 11’or di anochi. Prepara pa wordo entreteni cada ora, ora un ganado ta laga dos plinko cay!

Un promocion clasico, Guys’ Poker Night, riba diahuebs, ta ofrece un Torneo di Poker den e Double Down lounge. E torneo di Beat The Boss ta conta cu un premio di $150.

Pa e momento mas excitante di e luna, riba diasabra 27 di augustus, no perde e Players Gift Giveaway. Nos regalo di e luna, un Deluxe Duffel Bag lo wordo ofreci. Hungadonan mester acumula 100 punto entre 10’or di mainta y 8’or di anochi pa cualifica, y nan por busca nan regalo entre 5’or di atardi y 8’or di anochi, na e Trop Advantage Booth. E sorteo ta habri na tur miembro di Trop Advantage®, un regalo pa persona, y cantidadnan ta limita. Miembronan di Black y Platinum Card por pasa busca nan regalo gratis un ora trempan, di 4’or di atardi pa 8’or di anochi.❑

Tin mas cu 18 especie di tribon cu ta frecuenta nos costa mayoria di nan ta inofensivo

ORANJESTAD – Aruba tin mas especie di tribon cu ta frecuenta nos costanan regularmente. Nos tin mas di 18 especie registra. Entre nan cabes di martiu (hammerhead), maco, reef shark, whale shark etc.

Mayoria di tribon ta inofensivo, den sentido cu hende no ta nan cuminda, pues no ta busca hende pa ataca. Ta unicamente ora provoca of poni den defensa, nan sa causa problema, asina un fuente di Centro di Pesca Hadicurari a revela na Bon Dia Aruba. Un siman pasa Bon Dia a divulga dos potret cu a cuminsa circula Facebook di un compania yama Palm Beach Divers caminda bo ta mira un persona cu dos baby tribon (nurse shark) cu a wordo gara na Rodgers Beach. E fuente consulta pa e matutino aki a indica cu e "Tiburon Nodriza" na Spaño of nurse shark na Ingles, ta comun den nos awanan. Na papiamento su nomber comun ta "tribon di santo".

No peliger

El a splica cu indicativo di su forma di biba, unda mayoria di tempo e ta pasa na fondo buscando cocolishi y otro organismo marino pa come. Por lo general ta masha inofensivo y pacifico, a menos atrobe, provoca of poni den defensa propio pa un menasa.

"Hende no mester teme tribon, al contrario, ta tribon tin di tene hopi miedo di hende. Lama ta tribon, respeta nan y bo no tin di teme di nan", el a laga sa.

Eventualmente no ta existi un registro oficial di hende cu a wordo ataca pa tribon cerca di nos costanan, por ta cu hospital of otro instancia tin algun dato di casonan casual, ya cu e tipo di incidente cu tribon ta asina no usual. E fuente a indica cu den su añanan di experiencia ta unicamente tres incidente a wordo publica di hende ataca pa tribon na Aruba. Den tur tres caso ta envolvi piscado cu a provoca e tribon.

El a laga sa cu tin asina mucho mas peliger pa usuario di lama cu un di e ultimo nan lo mester ta miedo di tribon. Pa ehempel, estadistica ta mustra cu tin mas chens di muri di un coco cay riba bo cabes, cu muri mordi di tribon.

Proteccion

Bon Dia Aruba a yega di publica un declaracion di Sr. Ivan Kelly di Polis Maritimo riba proteccion di tribon na Aruba. El a bisa cu no ta tur especie di tribon ta protegi den e awanan di Aruba ainda. Tin cierto tribon so ta protegi, entre nan Hammerheadsnan y e Tribon Bayena. Segun Sr. Kelly asina leu cu e sa, no tin mas especie di tribon cu ta protegi. Pero aparentemente tin instancianan cu ta trahando pa bin cu cierto proteccion, pero te aworaki e no ta nada concreto.❑

Diaranson awor na nan sede sindical na San Nicolas

FTA ta convoca tur su delegadonan pa nan di dos congreso extra ordinario 2016

ORANJETAD – Den nomber di directiva di sindicato FTA, su presidente sr. Hubert Dirksz ta informa cu nan organisacion lo realisa su di dos Congreso Extra Ordinario 2016.

E lo tuma luga diaranson awor, 24 di augustus, cuminsando pa 8'or di mainta te cu 4'or atardi den nan sede na San Nicolas.

Tur shopsteward of delegado sindical ta wordo convoca pa atende e Congreso Extra Ordinario aki, den cual lo trata e desaroyonan den nos comunidad y tambe di nan organisacion mes. Ya caba el a anuncia cu hopi cambio a y ta tumando luga cual mester di nan atencion.

Directiva di FTA a haci pa medio di su presidente ta haci un fuerte apelacion na tur delegado pa follow up na pia di trabou pa asina garantisa nan presencia. Directiva di FTA ta conta cu e presencia di e delegadonan pa asina nan di dos congreso pa 2016 por ta un exito.❑

Traspaso di edificionan monumental ta mara na cierto condicionnan cu Monumentenfonds

ORANJESTAD – E echo cu gobierno a traspasa su edificionan monumental entre nan E Faro na Monumentenfonds a duna su resultado satisfactorio, segun minister di Cultura sr. Otmar Oduber.

E mandatario a indica cu esaki ta e parti positivo di e traspaso aki y cu ta parti di e plan integral cu gobierno tin cu Monumentenfonds.

Un di e condicion ta cu gobierno tambe ta pone placa y semper den tur edificio, el a laga sa.

Esaki ta un factor –segun e mandatario- cu renobacion ta tumando luga continuamente di e edificionan monumental, entre nan Edificio Ecury, ARA, Censo, watertoren, etc... Pa logra cu nan a wordo renoba nan mester a pasa den un compromiso durante e ultimo añanan. "Caminda nos a traspasa cierto di nan pa Monumentenfonds", el a bisa. Pero e traspaso aki ta mara na e condicion cu e fundacion aki "pa 20 of 25 aña lo mester percura pa nan mantencion", e mandatario a expresa.

E plan aki tabata necesario ya cu si nan ta laga cu e mantencion ta bay demasiado atras practicamente mester haci un inversion nobo na momento di restaura un monumento asina. El a bisa cu e plan structural cu gobierno tin cu Monumentenfonds ta, cu nan por y nan tin e posibilidad na e fondonan pa por haci renobacion continuamente pa mantene e monumentonan aki tambe.

Tambe el a bisa cu e logro aki ta un trabou conhunto cu Oficina di Monumento Aruba y Comision di Monumento pa asina nan a logra di restaura practicamente tur edificio. Edificio unda ARA (ex biblioteca) ta funciona ta un cu a wordo entrega recientemente, y tambe otro monumento manera Nicolaas Store ta practicamente cla. "Mi ta sumamente contento y sumamente orguyoso di enfoke cu nos a pone", el a bisa.❑

Universidad di Aruba:

Jochem Pennekamp a gradua como Bachelor of Arts den Organization, Governance and Management



ORANJESTAD - Diahuebs 7 di juli, Jochem Pennekamp a bira e di 7 graduado di e programa di estudio 'Organization, Governance and Management' (OGM) na Universidad di Aruba.

Jochem a defende su tesis dilanti di e comision di graduacion cu tabata consisti di Edward Erasmus M.A., dr. Luc Alofs y dr. Juliet Chieuw.

E presentacion y defensa di e tesis a tuma luga dilanti di un audiencia mixto di famia, studiante y docente di Universidad den e aula di Universidad.

Durante e periodo como studiante na Universidad di Aruba, Jochem a haci su pasantia na Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties na Den Haag. Durante su pasantia el a bira interesa den 'triple helix models', modelonan pa analisa diferente modelo di cooperacion y interaccion entre posibel partnernan den ramo di maneho duradero.

Jochem su tesis tin como titulo: "Triple Helix Partnerships as a Pathway to Addressing Sustainability. Towards Harmonizing Individual Actions and Comprehensive Solutions". Durante su investigacion Jochem a explora e area di colaboracion socioeconomico na Aruba pa haya sa con 'triple helix collaboration' lo por tin e oportunidad di desaroya den Aruba su contexto como un Small Island Developing State (SIDS). Tambe Jochem a inventarisa e literatura riba e



topico aki caminda el a enfoca riba e modelonan existente di triple helix. Pa por compara y analisa si e modelonan aki ta funciona na Aruba, Jochem a organisa sesionnan di entrevista y un grupo di enfoke pa colecta dato cu expertonan local. E resultado di su investigacion por wordo utilisa pa desaroya y promove colaboracion efectivo y duradero entre gobierno, centronan di experticio (por ehemplo universidad) y sector priva (empresanan).
Universidad di Aruba, particularmente e departamento di 'Organization, Governance and Management', ta felicita Jochem Pennekamp cu e logro aki y ta desea e tur clase di exito cu su Master estudio 'Sustainability Science & Policy' na Maastricht, Hulanda. Pa mas informacion riba e estudio OGM, bishita e website di Universidad di Aruba na http://www.ua.aw/OGMhttp://www.ua.aw/OGM y e pagina di Facebook cual ta https://www.facebook.com/pages/University-of-Aruba-OGM-Organization-Governance-Management-FAS/https://www.facebook.com/pages/University-of-Aruba-OGM-Organization-Governance-Management-FAS/.❑

Fiesta di Consagracion di hobennan diadomingo di 28 di augustus



ORANJESTAD - Reverendo Pastoor Toti Fuentebella di Parokia di Santa Filomena na Paradera ta haci un invitacion na tur baby, mucha, hobennan y devotonan di Santa Filomena y tur parokianonan pa e clausura di e fiesta di Santa Filomena cual lo tuma luga diadomingo 28 di augustus pa 10'or di mainta den misa di Paradera.

Un invitacion na tur baby, mucha y hobennan pa asisti na e Santo Sacrificio di misa aki ya cu Santa Filomena Virgen y Martir ta nan patrona. Tambe na final di e sacrificio di misa nan lo wordo bendiciona cu e azeta di Santa Filomena procedente di su Santuario na Italia. Ta conta cu presencia di un y tur. Cu un saludo cordial y hopi bendicion.❑



Pionero den negoshi di auto di huur na Aruba Sr. Enrique Trimon a fayece

ORANJESTAD - Diadomingo marduga a fayece, Sr. Enrique Trimon, director gerente di National y Alamo Car Rental. Enrique tabatin 91 aña y el a fayece na cas producto di cancer, pa cual motibo e tabata interna na Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Prome cu e tabata interna na hospital na Aruba, e tabata ricibi tratamento medico pa su condicion na Costa Rica.

Conoci y respeta den e sector empresarial, Trimon Sr. tabatin 50 aña den e negoshi di huur auto como doño y director gerente. E tabata un di e pioneronan di e negoshi di huur auto na Aruba. Su compania di huur auto ta entre e poco nan cu a keda den famia pa decadanan te awe. Un stabilidad poco comun awendia den e sector aki cu a contribui grandemente cu nos industria turistico. Decadanan atras e tabata entre e empleadonan mas grandi na Aruba.

Enrique a nace na Aruba riba 11 di juli 1925 y tabata casa cu Victoria Scharbaay (d.f.m). El a funda National Car Rental-Aruba na aña 1978. Prome cu esey, Enrique tabata opera Enrique Car Rental.

National y Alamo ta entre e marcanan di mas conoci mundialmente, cu shete alocacion na Aruba. Pa seis decada el a biaha regularmente pa Costa Rica, su segundo cas. Su prome trabou tabata como loopjongen na Aruba Trading.

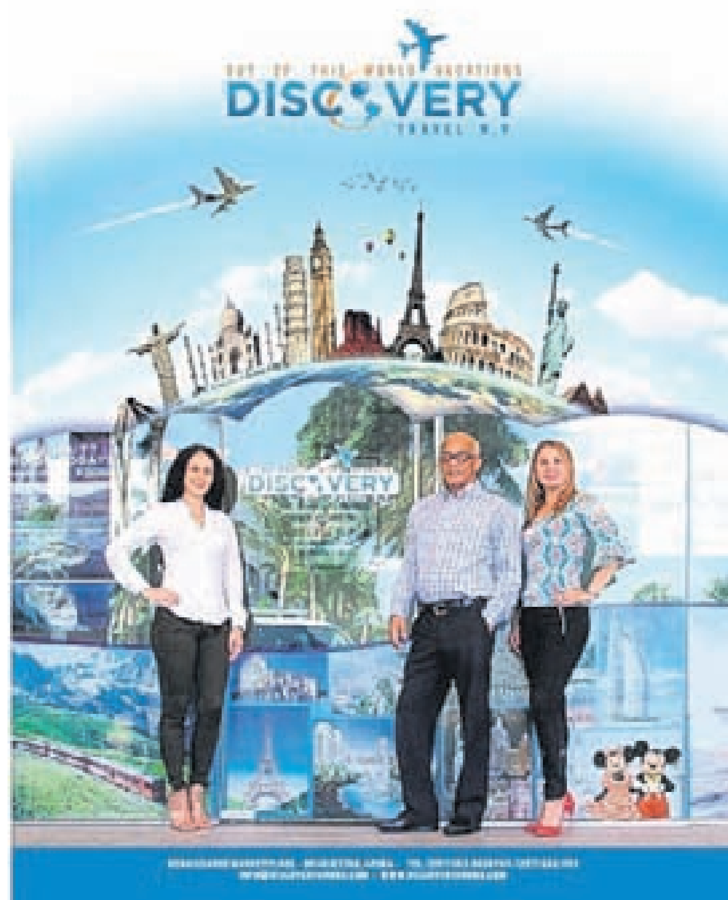
Pero Sr. Enrique Trimon tabata uno di nos militarnan veterano durante II Guera Mundial, y un di e poco cu ainda tabata na bida na Aruba. Como militar na Aruba, e tabata encarga pa cuida e tankinan di Lago. El a yega di ricibi Condecoracion Real.



Sr. Enrique Trimon ta laga atras un gran famia, entre nan, nan yiunan: Rafaela (Haydee di e negoshi "Himalaya") Trimon, Enrique (Erick) Trimon Jr. y Johanna Trimon. Nan nietonan: Orchard Gomez, Enrique (Eurick) Trimon III, Orchaira Gomez, Bryan Trimon.

Cu sr. Enrique Trimon, sosega na paz y forsa na e famia.❑

Celebrando 25 aña di aniversario



ORANJESTAD - Discovery Travel ta un Agencia di Biahe cu ta ofrece diferente tipo di biahe sea di placer of di negoshi y tur otro cu ta concerni travel manera Air, Train,Car rental, Cruise, Hotel, Shows, grupo incentivo etc.

Cu entusiasmo nos a cuminsa den e mercado di travel na Aruba cu den e tempo ey tawata tin 16 agencia di biahe "IATA".
E mercado tawata hopi limita pero asina mes nos a tuma e reto, y den e transcurso di e aña nan varios a cera y al momento a keda 5 agencia IATA so.
Discovery Travel a wordo funda na maart 1991, y nos a habri porta pa publico Augustus 1991.
E rason pakico nos a bay den e travel business ta pasobra un di e fundado nan ta un persona cu hopi experiencia den e ramo aki y ta namora di su trabou y custumbra di duna un bon servicio y di calidad halto.

Nos obhetivo ta pa busca semper e miho prijs den mercado pa nos cliente uzando nos dos sistema nan global di reservacion cu ta SABRE y AMADEUS.
Un cliente contento y satisfecho ta e garantia di e continuidad di Discovery Travel.
Durante tur e añanan nos a pasa den varios situacion dificil, entre otro unda e aerolinea nan a cuminsa kita e comision, pero cu prudencia, optimismo y perseverancia y nos Dios cu semper ta yuda nos, nos a sigui lucha aña den aña afo.

Nos cliente base cu nos a establece durante tur e añanan ta hopi solido, y cu danki na nan, tur trahado y nos banco CMB nos ta den e mercado ainda.
Nos ta enfrenta un competencia duro y fuerte y un di nan ta e Internet, pero nos ta splica e cliente cu via internet nan por busca pa haya informacion pero bo a book… nos ta recomenda haci esey via un Travel Agency, cu ta busca y por haya e mesun tarifa of uno mas barata, y no solamente esey bo tin un miho siguransa y stabilidad pa por biaha comodo y sin mester preocupa pa nada durante nan biahe.

Nos como agencia di biahe por garantisa bo cu e experiencia cu nos tin, e confiansa, y e siguridad antes, durante y despues di e biahe, mientras cu via Internet bo no tin e servicio y contacto personal aki cu bo merece, y corda bo no por haci e internet tur sorto di pregunta.

Uzando un agencia na Aruba bo ta yuda e economia di Aruba, pero ora bo ta haci online bo ta yuda e economia pafo di Aruba y cu e consecuencia si algo bay robes no tin modo cu ni un agencia por yuda bo door di proteccion y varios otro motibo.
Haci bo reservacion localmente, asina nos tur por yuda otro uzando nos mesun compania nan local.
Un danki di Curason un biaha mas nan tur cu a coopera cu nos durante e aña nan.
Gerencia.❑

Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa un awasero breve.
Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.

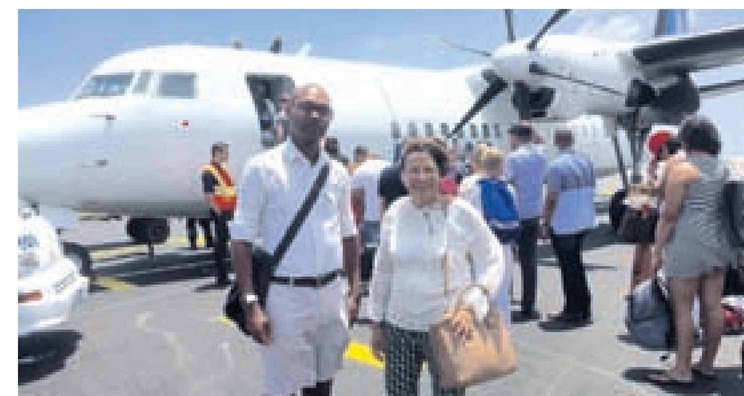
Solo lo baha awe nochi 06:57 pm y lo sali mañan mainta 06:29 am.

Biento:
For di generalmente direccion oost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 30 km/ora, 12 te 21 nudo). Den dia de bes en cuando fuerte te posiblemente duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora, un atmosfera humedo y instabil lo pone nubianan desaroya de bes en cuando for di cual por cay un awasero riba isla di Aruba. Sinembargo, no ta spera cantidad significante.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia.
Temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius.❑

Telefon pa Hubentud Aruba yudando Colegio Papa Cornes di Bonaire





ORANJESTAD - Ariba 15 y 16 di augustus Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba tawata na Bonaire pa duna e 'train the trainers' di e proyecto" Prevencion di Termento na Scol" na personal di Colegio Papa Cornes.

Despues cu den luna di Februari 2016 e directora hunto cu un trahado social a bishita Telefon pa Hubentud Aruba pa haya informacion, ariba 15 y 16 di augustus e personal di Colegio Papa Cornes a ricibi e training di TpH. Despues di dos dia di training por bisa cu Colegio Papa Cornes ta cla pa implementa e proyecto aki den nan scol.

Nan a keda masha contento cu e ayudo cu nan a haya di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba.

For di aña 2000 Fundacion Telefon pa Hubentud a wak cu e problematica aki ta serio bao di nos mucha y hobennan.

E tempo ey caba a introduci un proyecto pa ataca e problematica aki. Despues di a haci un 'desk research' pa informacion mas durante dia y adaptacion di un proyecto Americano, den aña 2014 Telefon pa Hubentud a presenta e proyecto " Prevencion di Termento na Scol " na 8 scol basico na Aruba. E proyecto aki a wordo acompaña pa un estudio haci pa Oficina Central di Estadistica (CBS). A base di e resultado di e estudio aki por bisa cu e proyecto ta efectivo. Den luna di september proximo Telefon pa Hubentud Aruba lo ta dunando e 'train the trainers' di "Prevencion di Termento na Scol na personal di scolnan na Aruba. ❑

Aruba Bank:

Ta presenta Good4theNeighborhood 2016 – Sport Edition



ORANJESTAD - Aruba Bank ta presenta su di shete (7) edicion di Good-4theNeighborhood, e iniciativa comunitario cu for di su prome aña a pone su stempel y a laga un impacto hopi grandi riba e hobennan cu a participa.

Mientras cu e enfoke ta keda riba liderazgo, "teambuilding", respet, pasion, disciplina y otro virtudnan cu Aruba Bank ta desea di promove entre hubentud, e biaha aki ta lansa Good4theNeighborhood Sport edition, cu un accento riba bienestar fisico y mental, salud y desaroyo di nos comunidad.



Den cuadro di Aruba Bank su lasonan amplio cu deporte, traves di sponsor di numeroso clubnan deportivo, actividad y eventonan, ekiponan, y mas recien e reconocemento como "E Partner Oficial di Comite Olimpico Arubano", Aruba Bank ta enfoca pa motiva nos hobennan pa beneficia di actividad fisico, cu ta contribui cu bienestar di e curpa, mente y spirito.

E meta pa e aña aki ta pa crea un proyecto cu ta logra motiva comunidad pa "move", esta pa ta fisicamente activo. Aruba Bank ta haci un yamada na tur scol secundario cu ta desea di participa e aña aki pa inscribi via e website https://g4n.arubabank.com/ prome cu 2 di september 2016. Good4theNeighborhood Sport Edition ta On!❑

Dr. Rolindo Dortalina Psicoterapista:

Con un estima sano ta manifesta

ORANJESTAD - Un persona cu autoestima sano sa di ta den e luga corecto, na e ora corecto y den e hendenan corecto.



Un hende sano tin y ta genera actitudnan cu ta haci e cosnan bon sosode. No ta cuestion cu e tin bon suerte y otro mala suerte. Esun di estima sano sa cu den cualkier luga y momento tin oportunidadnan pa su bida. Cada dia e ta spera cosnan grandi pa su bida. Paso e sa cu su estima sano combina cu su potencial di paden, ta hibe na exito.
En cambio, un hende cu estima abou ta transmisor di su propio rechaso; e ta biba su bida bisando: Dicon nan no ta reconoce loke cu mi a haci? of dicon tur cos cu mi traha nan no ta felicita mi? Esun di estima abou semper ta biba buscando aprobacion y reconocimento. Di e forma ey e ta converti den un transmisor di su propio rechaso. Dicon tin hende cu tin solamente como e unico obhetivo pa herida estima di otro? cu e fin di descualifica nos cada biaha cu e por haci esey? E contesta ta paso simplemente e no kier pa bo briya. P'esey nos mester prepara nos estima.

Awor, Di ki forma nos por repara nos estima cada dia?
Practicando e siguiente actitudnan aki den nos bida:

1. No perde niun desafio: ta trata di yena bo curason y mente cu retonan cu bo tin bo dilanti. Esun cu estima sano ta mira di leu oportunidadnan cu otro no ta mira.

2. No compara ni competi bo cu otronan: si bo envidia e cosecha di otro, bo ta aparta di bo propio soño y perdi e cosecha cu ta pertenece na bo.
Si esun banda di bo tin exito, no ta implica cu el a horta nada di bo; paso tin exito pa tur hende, pa bo tambe.
3. Tolera e frustracion: esun cu estima sano no ta pura yama e malo na loke cu a sosode, sino e ta busca bentaha den loke cu ta pasando. Semper e ta spera cu cosnan bon lo bini pe riba e dia di mañan.

4. Conecta bo cu hendenan bon: Esun cu estima sano ta amplia su capacidad di conoce otro hende nobo y bon. Pa duna bo un ehempel di mi testimonio. Durante proceso di mi preparacion pa mi estudio den exterior, mi mester a practica e actitudnan aki fielmente. Apesar di e contratiempo y obstaculonan cu tabata presenta. Mirando cu hende semper ta envidioso y no kier mira bo logra algo, tin tabata bisa mi: "bo no ta bay logra", otro cu ta vocifera: "mediocre bo ta keda", etc.
Pero danki Dios mi no a bay tras di expectativa di otronan, sino cu fe y esfuerso mi a logra finalisa mi estudionan cu exito. "Para la gloria de Dios y berguensa al diablo".
E siman aki, fiha bo den bo retonan y Dios; abo tambe por logra. Hunta bo cu hende corecto y positivo; esun cu ta añadi balor na bo bida, pa bo wordo stimula, sea feliz y ta exitoso. Bon siman, pa conseho yama nos 7422840. ❑

Auto a dal tras di otro



CURA CABAI - Diasabra pasa di 12'or di marduga riba e caminda di Cura Cabay na altura di Wendy's un Kia Rio a dal basta duro tras di un Hyundai Accent.

E impacto tabata fuerte unda un persona a resulta herida. A solicita presencia di personal di ambulance y polis na e sitio.

Polis a wordo informa cu e Hyundai Accent tabata riba caminda pa bay lora na su man robes, y e chauffeur di e Kia Rio no a pone atencion na trafico y a dal tras di e auto su dilanti. Daño material tabata considerabel. ❑

Pelea pafo di Olde Molen y un persona deteni

ORANJESTAD - Diadomingo marduga polis a presenta pafo di Olde Molen unda a surgi un pelea y tabatin varios persona cu ta rondona e entrada.

Polis a actua lihe pa cu e situacion aki y un persona a wordo deteni na e sitio y transporta pa warda di polis. Polis a logra calma e situacion pa no tin mas problema. ❑



Atraco den Korvetstraat

MADIKI - Diadomingo merdia den Korvetstraat na Madiki tres homber desconoci a presenta na un cas y a mara cuater persona den e cas y a menasanan cu arma di candela.

E atracadonan a coba y a horta un suma di 3000 florin y celular di e personanan cu tabatin den e cas. E cuatro personanan den e cas tabata mara y no por a move ni pa bati alarma, y asina e atracadonan a bandona e sitio despues cu nan a haya loke nan tabata kier. Despues di rato un victima a logra los su mes y asina e persona a bati alarma na autoridad, y a tuma nota cu antisocial a bay cu su auto tambe. Segun e victima dos di e tres atracadonan tabatin arma di candela den nan man. Recherche y departamento di ayudo na victima a presenta na e sitio pa haci nan investigacion y duna asistencia na e victimanan. ❑



Homber cu basta waya di coriente horta den auto

PALM BEACH - Un persona atento a tuma nota cu un auto shinishi a drenta bou di e edificio na ex Kong Fui na Palm Beach y cu tabatin basta hende ta cana den e edificio posiblemente pa busca algo pa horta.

Polis a presenta na e sitio y a topa un auto su bahul yena cu waya di coriente cu tin koper aden, polis a constata un cantidad grandi di waya a keda corta den e auto, den bahul y pafo tabatin mas. Nan a purba horta waya di coriente pero no a logra pasobra polis a stroba nan.

A gara un di e tres homber cu tabatin den e edificio. E tin cu bay duna cuenta na polis kico tabata su plan cu e kabelnan aki y unda el a horta nan. E auto a wordo confisca y hiba warda. ❑





Hoben a insulta polis

SAN NICOLAS - Diabierna anochi,durante e Carubbean Festival, Polis a controla aglomeracion di hobennan cu droga, arma y arma di candela. Polis a aleha tur e hobennan despues di a rista nan. E homber D.J.R. di16 aña, a wordo rista. Despues cu polis a rista na su curpa el a cana bay y a insulta e patruya den publico. Relaciona cu esey, el a wordo deteni y hiba warda di polis, na unda el a haya un bon scual y a mustra su persona riba su comportacion. Despues e por a bay cas.

Tripulante di barco Venezolano ta herida su mes

SAN NICOLAS - Polis a bay na haltura di Fang Bar na unda un persona a cay for di trapi y no ta reacciona. Polis cu patruya den caya a yega prome na e sitio y a meld cu un homber tin un kap na su cabes. Ambulance a wordo pidi pa bay cu urgencia na e sitio. Na e sitio,polis a topa cu e homber cu a reacciona y a sinta. El a bisa cu e ta L. naci na Venezuela y ta tripulante di e boto "El Aguila" na Barcadera. L no kier tratamento medico. Polis a convence pa e keda sintate ora cu personal di ambulance bin duna tratamento. Ora cu e personal di ambulance a bin na e sitio, el a bisa cu e no ta bay paga pa e tratamento. L. a lanta sinta y a cana bay hunto cu dos otro amigo Venezolano.

Ladronicia den cas

SAN NICOLAS - E Sra. P. a bay warda di polis y ta duna keho di ladronicia den su cas den Isaac Wagemakerstraat. E ta bisa cu desconoci a drenta den su cas y a horta su tas cu tabata den sala. E desconoci a drenta den su cas via di e bentana di sala, mirando cu el a haya e bentana habri. E slot di e bentana tabata kibra. Polis a tuma e keho.

Hoben ta destrui glas di auto

VERANO - Diabierna central a manda polis na Verano na haltura di e crusada di Morgenster pa pelea entre grupo di hoben y uno a destrui un auto. Na e sitio,polis a topa cu e homber G., kende a bisa cu un grupo di hoben tabata bringa cu tubo. El a baha for di su auto pa stop e problema y un di e hobennan a kibra e spiel banda drechi di su auto. Despues di esaki e hobennan a core bay den diferente direccion. Polis a core den e bisindario pa mira si por topa cu nan pero sin resultado. G. a wordo conseha pa bay Recherche di Playa pa duna keho.

Ladron ta horta radio for di auto

SAN NICOLAS — E homber K. a bay warda pa duna keho di ladronicia. E ta bisa cu el a para su auto un Suzuki Grand Vitara, den caya y un rato despues el a mira cu e luznan tabata cendi. Segun K., el a nota cu ladron a bay cu su radio. Polis a tuma e keho.

Bendedo di droga ta exigi adicto ambulante pa horta pe

BERNARDSTRAAT - Polis a wordo manda na Imsam, na unda un persona a yega cu un tiro den su parti intimo. Na e sitio,polis a papia cu P, kende ta bisa cu el a caba di wordo tira cu un arma di candela riba su parti intimo.
Polis a constata cu di berdad e tabatin un tiro ariba su parti intimo. E dokter di Imsam tabata tratando e. E dokter a bisa cu e mester wordo manda Hospital pa sigui cu e tratamento. P ta declara cu R, ta un bendedo di droga y a bisa pe bay horta un radio di auto pe. Segun P, el a bay den un di e cayanan di San Nicolas pa horta un radio for di un di e autonan. Despues el a bay na Brasil pa entrega e radio di auto y papaya na R. Despues cu R. a haya e radio, el a bis'e pa e bay horta otro radio. Ora cu el a nenga, R, a bis'e "I going to kill you c" y a pone e arma contra su bariga parti abou y a los un tiro. Segun P., e kier a core bay, pero R. a keda tene . El a logra los y a bay busca ayudo na bisiña. Un di nan a trece Imsam. P. ta bisa cu R. ta uza su poder como bendedo di droga riba e adictonan pa nan bay horta pe. E ta duna ordo pa nan bay horta, si nan no haci esey, e ta maltrata nan. Segun P., un dia prome R. a maltrata e adicto ambulante A, como cu e no kier a bay horta pe. E caso tin atencion di polis. ❑

Taxista a molestia mucha muhe menor di edad

ROOI KOCHI - Durante patruya den e bario di Rooi Kochi, na haltura di SPO scol, polis a mira cu e chauffeur di e taxi TX-146 ta molestia un mucha muhe. E mucha muhe ta alumno di SPO y ta menor di edad. Na comportacion di e mucha muhe polis por a mira cu tin algo cu no ta bon. Polis a papia cu e mucha muhe,kende a bisa cu e homber kier pa e tuma un lift, pero e no a bay di acuerdo. Mirando e situacion sospechoso, polis a papia cu e chauffeur di e taxi. E ta bisa cu e conoce e mucha muhe y e ta bay e mesun scol cu su yiu homber, pero polis no a mira ningun mucha den e taxi. E chauffeur a wordo debidamente gescual y a bis'e cu bou di ningun circunstancia e por molestia muchanan menor di edad. ❑

AVISO



Pa medio di e aviso aki mi persona, Helen A. Dongen, kier a avisa cu e KIA RIO 2013, VIN KNADN412BD6207218, cu ta na benta na Garage Centraal, ta mi propiedad y cu mi no a duna ningun hende permiso pa bende e auto aki. E auto aki a wordo horta for di mi.

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Residencia
Ta busca cas pa huur for di januari 2017 pa tempo largo pariba di brug, Savaneta, Rooi Kochi, Mabon , Brasil, cas di 3-4 camber, 2 baño cu patio of veranda grandi, airco den camber. | Tel. 0047-40069760 | Quick Code: 020280 |

Ta Bende Tereno priva na Shaba, situa na Noord. Tin lot desde 600 m2 te cu 1200m2. Yama pa mas informacion. 5640654 of 7370654(wzap) | USD 100.00 | Quick Code: 020260 |

Buscando un cas pa huur pabou di brug entrante Maart 2017. Minimo 3 camber y 2 baño. Cura di mantencion abou cu muraya halto. Entre 2000 florin y 2500 florin. | Quick Code: 020283 |

Cas &Decoracion
Ta bende tv mueble! Prijs: 500 florin. Pa mas informacion yama 5678874 of 5875370 | Quick Code: 019587 |

Ta bende set di sala di bon calidad, poco uza, ganga | Afl. 475.00 | Tel. 630 3780 | Quick Code: 020287 |

Construccion & Hardin
Ta bende 600 Bloki di 6" (8 palet di 75 bloki) 2.50fls pa cada bloki Transport No ta inclui | Tel. 7451220| Quick Code: 020284 |

Vacacion &Turismo
Ta huur pa herfst vakantie un 2-bedroom presidential suite. Pa 6 persona den camber na Casa del Mar Aruba. Fecha 1-8 october 2016..diasabra pa diasabra...prijs $800 (Direct prijs cu casa del mar ta $325 pa anochi) Number di contacto: 5942089 | Quick Code: 020264 |

Computer &Telecomunicacion
OLLOCLIP 4-in-1 Photo Lens pa iPhone 5/5c/5s/5se. Fish Eye, Wide Angle, y 2 Macros. Color Blanco/Oro. Completo cu tur covers. Den condicion NOBO. Aifs 25,00. Yama of app 593 6301 | Quick Code: 020259 |

IPTV BOX 8G STORAGE 1GB RAM | Esaki ta un box pa wak movies, tv shows, new releases movies via KODI y Netflix, scucha musica, play games y warda potret. Un total media center.

E box ta pre configura caba pa wak movies cu sub titulo, wak television di Colombia, peliculanan, pa adulto y mucha. Di mes abo mes por haci bo propio configuracion y download boso propio canal di tv, dependiendo kico bo kier wak. Whatsapp 7486805 | Afl. 250.00 | Quick Code: 020246 |

Auto &Acesorio
Ta bende varios piesa pa Toyota Yaris hatchback 2002 standard | Tel. 7437257 | Quick Code: 020244 |

Mi ta bende un Deawoo Lanos 2002 motor den bon condicion. | Tel. 2977337788 | Quick Code: 020281 |

Mi ta bende 4 taira size 275x65x18 pa pickup of suv | Afl. 675.00 | Tel. 7437257 | Quick Code: 020245 |

Ta bende un auto 4000 florin Ford Eco Sport Automatico Airco Full ekipa Power windows Power doors CALL 749-9395 | Quick Code: 020257 |

Musica &Instrumento
Ta bende Kork Kronos | Afl. 5500.00 | Tel. 561-2779 | Quick Code: 020291 |

Paña & Moda
2 Blusa nobo size S y M | Nobo, nunca bisti Blauw: Size Medium Blanco: size Small | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015132 |

Mucha
Rugtas chikito pa mucha muhe nobo | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015141 |

Ta bende un Nursing Pillow pa Twins di My Brest Friend, color berde. Poco uza. Y tambe lo ricibi algun suplimento pa produci mas lechi pecho. Por yama of app na 5941540. | Quick Code: 019595 |

Negoshi & Servicio
Mixer casi nobo y garoshinan nobo | Mixer casi nobo par di biaha uza ! Tur cos ta casino bo pls contact me 7405288 (Afl 3500 combo) e mashin su so ta costa Afl 4500 na ASD Aruba | Quick Code: 020278 |

Brommer &Bicicleta
TA BENDE: Mercury Smart Phone Bike Mount, pa pone bo iPhone, Samsung of toro Smart Phone, na bo bais. Nobo, nobo. den caha. Prijs Als 25,00. Yama of whatsapp 593 6301. | Quick Code: 020258 |

Bais 20" | Mester pega pedal of 2pc nobo, tur cos ta bon,manera cu ta taira y chup ta bon. WhatsApp : 5610181 | Afl. 150.00 | Quick Code: 019546 | ❑

Palm Beach ta contento cu iluminacion a yega nan bario



ORANJESTAD – E siman aki otro bario a ricibi e luz publico cu tanto nan tabata spera riba dje. Despues di Seroe Pela algun dia atras, awo a toca turno na Palm Beach. Gobierno di Aruba pa medio di e proyecto 'Luz den Bario' ta brinda no solamente claridad, pero tambe siguridad. Prome Minister Mike Eman personalmente ta bay na e sitio di e prome instalacion pa comparti esaki cu e bisiñanan y tambe pa participa den e proceso di instalacion.

Esaki ta un momento cu e ta gusta comparti cu e habitantenan pasobra por sinti e alivio cu ta cuminsa reina den e bisindario y e gradicimento cu finalmente a duna oido na nan peticion.

E proyecto di 'Luz den Bario' ta posibel danki na e trabou profesional di compania nacional di electricidad ELMAR N.V. como tambe departamento publico Dienst Technische Inspectie (DTI). Representante di ambos entidad tabata presente diahuebs atardi dilanti di Palm Beach 2D y a duna di conoce di ta masha satisfecho cu e resultadonan te cu aworaki. Despues cu e trabou di instalacion na e bario en cuestion caba, e siguiente punto riba e lista lo ta pariba di brug.

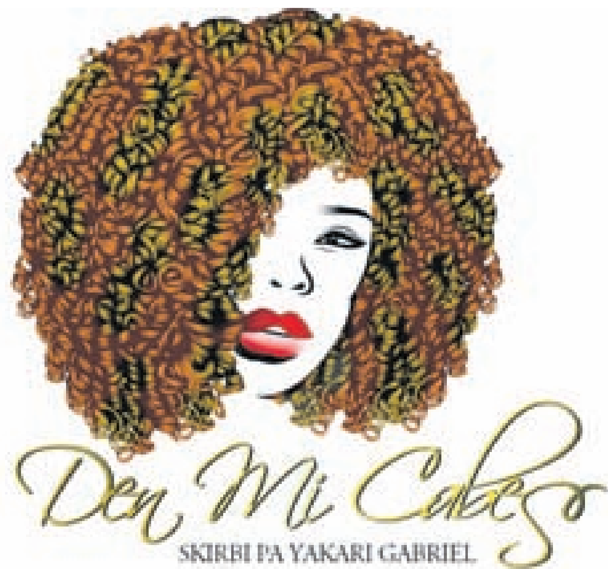
Famianan Tromp, Kelly y Wu a percura pa un ambiente di celebracion. Hopi tin decadanan bibando den e bario y semper tabata anhela di por tin mas claridad y siguridad den cercania di nan cas. Tur a bini cerca di e prome palo di luz caminda a instala e prome luz di tecnologia LED den e bario. Aki tabatin caranan sonriente, combersacionnan ameno y brasanan di gratitud.

Pa yama danki y celebra e momento special aki Teofila 'Doña' Kelly-Maduro, kende ta un di e habitantenan di mas conoci y stima, a prepara un wea di sopi di carni cu a laga un y tur na e sitio ta chupa dede.
"Bo ta ripara cu e luga aki ta bayendo dilanti," asina Sr. Roy Tromp, otro habitante di e bisindario a comenta aplaudiendo e trabou cu Gabinete Mike Eman a bin ta haci den e aspecto aki. Desde cu a asumi mando, e bario di Palm Beach caminda e ta biba pa ya 25 aña, a ricibi no solamente asfalt cu tabatin mester, pero tambe awo su bon iluminacion publico. E ciudadano ta contento cu e departamentonan a sa di haci nan huiswerk pa bin cu e miho tecnologia, dunando balor na e inversion haci.❑



Stop di kere ta flaco ta bay haci bo feliz, tristesa no tin size

ORANJESTAD - "Yakari, haz bahado de peso?" mi mama ta puntra mi na telefon, algun luna pasa ora mi tabata na Hulanda. Mi ta bisa, tende mi Duska, mi no ta gordo okay! mi ta Caribe. Pero e storia no ta cuminsa y e no ta caba akinan tampoco. Nos tin un historia completo di ta obsesiona cu nos curpa y curpa cu no ta di nos.



Algun dia pasa, cobando den mi Facebook memories mi a haya un potret unda mi tabata tin menos peso. Y mi no sa ken tur a curasha mi pa bira flaco, con mi a haci esey. E tempo ey mi a perde 25 kilo den algun luna, pero di berdad mi cabes tabata gewoon mustra mas grandi cu mi curpa. Mi ta wak e potret y mi ta corda e tempo ey di mi bida, si di berdad mi tabata mes feliz cu mi tabata mustra den e potret. Y contesta tabata un simpel no. Porta mi tabata na un peso cu mi tabata comodo cu ne, pero mi no por bisa cu mi tabata feliz pasobra ta hopi cos mi tabata pasando aden. Pakico mi ta pone beyesa y gordura den un mesun articulo, ta pa e simpel motibo cu masha tiki hende ta kere cu e dos cosnan aki por existi na mesun tempo. Pasobra ki mishi hende gordo sinti bunita? Ki mishi hende gordo ta feliz? Ta flaco ta bunita y ta gordo ta mahos y punto. Esaki ta e mentalidad di mayoria di hende. Di berdad, berdad, mi tin dos solo estado di animo. "Mi ta gordo, no papia cu mi" of "Mi ta gordo, pero mi ta sabi y leuk y si bono gusta mi bo cuenta". Okay, podise mi ta exagera.

"E cos mas tragico di e obsesion cu beyesa ta, cu e ta cuminsa cu e pensamento cu algo ta mahos" e poeta Nayyirah Waheed a skirbi. Un frase cu a keda cu mi pa hopi largo. Mi no kier e articulo aki wordo saca di contexto y pone hende kere cu mi ta pro-obesidad, of cu mi ta haya di hende, cu ta esforza nan mes pa mustra bon y ta haya felicidad den esey. Cada ken cu nan bida. Esaki mas bien ta un critica riba e echo cu nos ta biba den un era di superficialidad y vanidad. Unda beyesa ta poni riba un altar mas halto cu talento, bon caracter y educacion. Cu nos ta sinti cu asina hopi autoridad riba otro, pa comenta riba nan fisico di biaha y den cara sin tene en cuenta con nos por pone un otro hende sinti. Cu nos ta bisa un hende "bo a bira gordo" of "bo a bira flaco" hopi mas lihe cu nos ta puntra nan con bay cu nan, si nan ta sinti bon, etc. Cu nos ta asina lihe pa descarta un hende su logronan personal, pa pone enfasis riba con e ta mustra.

Mi a crece den un cas yen di muhe, muhenan cu semper tabata obsesiona cu nan curpa. No tin un dia cu e palabra "gordo" no ta wordo menciona. E muhenan den mi bida, (incluyendo ami) ta compara nan curpa cu tur cos cu ta existi bou di shelo. Desde un saco di batata na un ayaca mal mara. Si no ta pildo Chines ta lipo, si no ta bay cana, si no un ta bay cuminsa gym, un ta para dilanti spiel ta pusha su bay ariba y bisa "bo ta wak? Mi djis tin cu para nan un tiki paso awo nan parce teti slof". Tur dia ta un dieet nobo, tur dia ta un otro mashin riba mercado. "Y warda mi bira barbie! Bo ta bay wak!". Pasobra awo venganza di berdad ta ora un hende bay laga bo y bo cuminsa mustra miho.

Y con nos ta bay bringa un cultura cu ta obsesiona cu beyesa, con nos ta bay libera nos mes di e curpanan cu nos ta trata manera prizon? Ki dia nos ta bay cera paz cu nos mesun curpa? Ami tin un idea, pakico nos no ta cuminsa aprecia nos curpa pa kico e ta haci pa nos, na luga di con e ta mustra? Mi pianan por ta diki berdad, pero nan ta esunnan cu ta wanta mi para te hasta ora mi ta sinti cu mi ta cay den otro. Mi brasanan ta moli manera chickenwings, mi por bula bay Corsou cu nan, pero ta cu nan ta brasa mi ser keri nan.

Mi dedenan largo manera french fries ta cu nan mi ta skirbi poesia. Ta cu nan mi ta crea mi magia. Esaki ta locual mi tin, pa mahos of bunita cu e porta den un otro su wowo. Beyesa ta un perfume caro, cu ta bay lihe. Bono por depende di beyesa pa sostene bo. Hunto nos por balora nos mes pa ken nos ta y no pa con nos ta mustra.

Duna un hende un compliment awe, cu no tin nada di haber cu su fisico y wak e smile. ❑

Na caminda pa Aruba Art Fair, Natusha Croes:

E idea ta pa tur e arte cu wordo presenta tin un conexion intimo cu San Nicolas

ORANJESTAD - San Nicolas ta na caminda pa e evento di Aruba Art Fair 2016 cual lo tuma luga na september. En conexion cu esaki Bon Dia Aruba a papia cu Natusha Croes y Tito Bolivar, kendenan ta dos di e hopi motornan creativo tras di e proyecto aki.

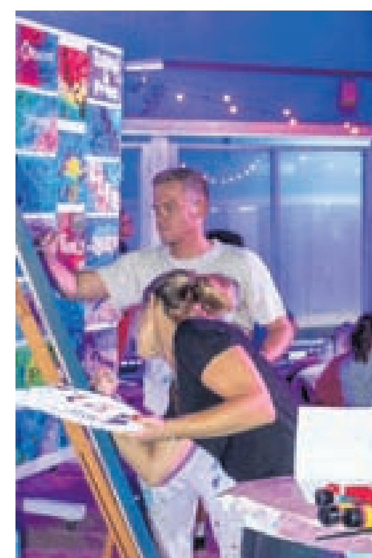
Aruba Art Fair ta un iniciativa di Pure Aruba Events foundation. E evento lo tuma luga riba e dianan 16, 17 y 18 di september, caminda na diferente parti di San Nicolas lo tin exhibicionnan artistico den diferente ramo sea ta canto, pintura, graffiti, te na artista nan di tatuahe. Pa e Art Fair e artistanan lo presenta historia di San Nicolas pa medio di arte.

"Hopi biaha tin eventonan ta tuma luga na San Nicolas y ora e caba tur hende ta piki nan cosnan bay cas. E idea e biaha aki ta pa tur e arte cu wordo presenta tin un conexion intimo cu San Nicolas. E ta tuma hopi tempo y dedicacion y e ta dificil haya artistanan cu tin tempo. Pero un di e rekisitonan pa participa den Aruba Art Fair ta cu e artistanan sumergi nan mes den e comunidad, pues busca inspiracion eynan y basa cualkier cos cu nan kier presenta riba kico nan ta wak y scucha" Croes ta bisa.

Tur cos lo keda

"Niun hende lo wordo cobra pa participa den e Art Fair" Bolivar ta splica. Cual segun e, por ta un idea absurdo mirando cu rond di mundo tur artista cu participa na eventonan grandi tin cu paga pa nan luga y spera nan haya suficiente benta y conexion pa despues gana riba dje. Pero e idea di e Art Fair ta mas bien pa crea contexto pa E meta cu ta bin, cual ta haci di San Nicolas Aruba su "art district". Y tur locual wordo presenta lo wordo exponi den museonan na San Nicolas. Pa e presentacionnan wordo documenta pa despues wordo presenta riba pantayanan riba diferente punto. Bolivar ta bisa cu e meta ta pa haci Aruba Art Fair un evento anual, caminda lo trece un fluho di artista local hunto, cu





comunidad por cera conoci cu nan y eventualmente crea un ambiente cu ta practicamente "Artist to business". Unda cu e artistanan mes por interactua cu posibel clientenan sin e necesidad di un hende memey cobrando comision riba nan trabou of algo por el estilo. Den e simannan binidero Bon Dia Aruba lo tene entrevista cu artistanan cu lo ta participando. ❑





BO MESTER DI WASTE
BUCKET RESIDENCIAL
OF
COMERCIAL?

UN YAMADA,
SERVICIO TE NA UNDA
CU ABO TA.

YAMA

Mr. Bucket

594 - 3757
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd
Big Bucket



15 yrd
Junior Bucket



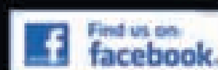
10 yrd
Small Bucket







www.ecotecharuba.com



Resultado final di festival di cancion tipico dedica na nos Mama di Cultura







BRAZIL - Resultado final di e di 6 edicion di Festival di Cancion Tipico dedica na Bernadina Growelll Kock. Edicion Special dedica na nos Tata di Cultura Sr. Padu del Caribe. E actividad a tuma luga exitosamente na Centro Bario Brazil Aruba, diabierna pasa dia 19 di augustus 2016 y esaki a wordo organisa pa Fundacion Bernadina Growll Kock.





Den e edicion number 6, nos a conta cu 16 cancion existente, 5 propio composicion. Un total di 21 participante tabata e protagonistanan cu a duna bida na e grandioso festival.
Entre otro, nos a conta cu participacion di 1 mucha, 3 hoben cu nan a haya reconocemento special pa nan participacion y den e categoria di adulto, nos a conta cu participacion di 17 cantante cu tambe a entrega tur loke nan tabata tin, pa demostra nan amor pa cu nos cultura.

E premiacion pa e grandioso anochi cultural aki a keda di e siguiente manera: Ganado Absoluto: Grupo Tipico Alegre Cadushi Largo. Cantante: Jason Kelly. Titulo di Cancion "Esaki ta mi cos". Compositor: Lionel Rupi Rupi. Prome finalista: Agrupacion: Tipico Candela. Cantante: Robert Frank Maduro. Titulo di Cancion: "Mosa di mi Alma". Compositor: Jhon Freddy Tobón Montoya.

Di 2 finalista: Agrupacion: Sensacion del Caribe. Cantantenan: Sasha Koolman y Angelo Koolman. Titulo di Cancion: Un canto pa nos Mama di Cultura, tambe prome luga propio Composicion, Compositornan: Sasha Koolman y Angelo Koolman. Di 3 finalista:Agrupacion: Tipico Alegre Cadushi Largo, Cantante: Jelisse Boekhout. Titulo di cancion: "Pilar" Compositor: Bernadina Growell-Kock.

Di cuater finalista: Agrupacion: TACLA Tipico Alegre Cadushi Largo. Cantante: Daphne Kelly-Martijn. Titulo di Cancion: "Un soño" Compositor: Bernadina Growell-Kock Masha Pabien na tur participante, banda, musico,



cantante, compositor, famia completo, fanatico, prensa y pueblo di Aruba en general pa nan tremendo sosten di semper y pa e aportacion significativo pa un otro exitoso festival. Den otro comunicado, nos ta manda un relato fotografico mas amplio di henter e anochi inolvidabel aki cu tabata un exito rotundo. ❑

BLT Steak Restaurant:

Ta celebra nan prome aniversario na The Ritz-Carlton

ORANJESTAD - En cooperacion cu ESquared Hospitality, The Ritz-Carlton, Aruba ta orguyoso pa anuncia cu BLT Steak restaurant ta celebra su prome aña di aniversario awe. BLT Steak ta conoci ful rond di mundo y a habri su porta nan na Aruba riba 20 di augustus 2015, e di dos restaurant den Caribe despues di e exito di BLT Steak na The Ritz-Carlton, San Juan. Segun Steven Redkoles, General Manager di The Ritz-Carlton, Aruba "Nos ta sumamente contento pa celebra BLT Steak su prome aniversario y e exito despues di presenta na Aruba un restaurant asina famoso y sofistica." Cu mas di 15 lokaal den ciudadnan mas popular di mundo, incluyendo Hong Kong, Tokyo y New York, BLT Steak ta ofrece un ambiente unico como Steakhouse Mericano y su fundacion ta basa riba su estilo moderno y servicio excepcional. Cu un award-winning lista di biña, cerbes y cocktail robusto, e otro must-try elemento nan di BLT Steak ta e famoso popovers, seleccion di Certified Black Angus y USDA Prime steak, y e Blackboard menu semanal cu creacion cu ta inspira door di nos sabor local, uzando e ingrediente nan mas fresco. BLT Steak situa na The Ritz-Carlton, Aruba ta ofrece opcionnan pa cena paden den e restaurant espacioso y elegante, y tambe opcion pa come den terras pafo cu bista di nos dushi lama. Pa un cena mas priva BLT Steak ta ofrece un area priva pa ocasionnan special. Pa e celebracion di prome aña aniversario, nos ta invita comunidad di Aruba pa bin disfruta di BLT Steak su special 'SunsetMenu' di 6:00p.m. te cu 6:45p.m. pa $55, ta inclui opcion di un appetizer, un maincourse, un sidedish, y un dessert. Mucha nan tambe por disfruta di e menu aki cu un entree, sidedish, dessert, y un bebida pa solamente $12. Y pa gradici nos comunidad di Aruba pa tur e apoyo y sosten, BLT Steak kier invita nos hendenan local pa pasa bishita y disfruta di un cena cu 20% rebaho riba ful e cuenta. ❑



CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TIN MESTER
DI AUTO PA HUUR
y na bon prijs
Yama
Tel. 593-9953

TA BENDE
Panja casi nobo size 12-14 of large, Shimis-largo y cortico, blusa, saja-shorts marka Tommy Hilfiger, Mango, etc. tur na bon prijs
Tel. 584-9133

TA HUUR
Apartamento
max 2 persona
1 hab/ 1 baño/ gas/wifi/cushina/ sala pequeña na
Sabana Basora Residence
Sorry no kids, no pets
Tel. 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece servico di limpiesa
Tel. 748-8566

TA BENDE
dos (2) Ceilling Fan
di 52” pa Afl.50.00
pa uno na
Santa Martha 12
Tel.564-4456

SERVICIO PUBLICO
Pa cualkier problema familiar, di placa of di pareha, etc. Bo por yama pa hasi un cita na
Tel: 566-8700

TA BENDE
Gordura pa mata
ora di cumpra 3 saco pa Fl.7.00 pa uno bo ta haña dos gratis. Ta bende pa yarda tambe na
Santa Martha 12
Tel. 564-4456

FOR SALE
House Esmeralda
780 mts2 3 bdr, 3 baths, kitchen, living room, dinning room, marmol floor. By owner $350.000
Awg 630.000
Tel. 600-5393

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA BENDE
Cas situa na Socotorolaan 25, 3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Awg. 278.000
Prijs pidi den man
Awg. 225.000
Tel. 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, pega tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renobacion di edificio.
Tel. 660-7997

TA HUUR / TE HUUR
un cas na Bubali 17G
3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor
No ta inclui awa, coriente, cable ni gas.
Prijs: Awg.1500,00 plus 1 luna di deposit.
Tel. 561-1496 / 662-9832

TA BENDE
Iphone 6 Plus
cu tur accesorios original
pa solamente Afl.850
Tel. 567-5388 / 597-7814

TA HUUR
Cas na Ponton
3 kamber, 2 baño,
semi muebla, plus 1 studio apartamento den cura
Awg. 2.700 pa luna
Tel. 733-1201

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566-1530

SERVICIO PUBLICO
Dama responsable y honesto ta busca trabou como domestica of waitress Den ramo di panaderia y belleza tambe. **746-0101**

TA BENDE
Un cas grandi 1200m
cu espacio na banda apart. banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad, bon pa negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

TA BENDE
un auto Toyota
Highlander 2002
Miles cori 18.770
E auto ta den bon condicion
E tin 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583-5561 / 748-2775

SERVICIO PUBLICO
Bo no sa di con tur cos ta saliendo bo malo?
Nos ta lesa tabacco
pa bo na un prijs special
Tel. 566-8700

TA BENDE
Bari pa Afl.10
Por tuma contacto na
Tel. 582-7800

TA OFRECE
Servicio de limpieza en general, pintura, chapi, plomeria, construccion y renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

TA BENDE
Toyota Fortuner 2008 4x4 diesel engine in excellent condition. Call for test drive
561-1563
whatsapp +19543973140
e-mail: marksonn1@gmail.com

TA BENDE
Cama full, 1 cama pa 1 persona cu matrass + box , 2 porta di palo, 1 hecky di metal, machine pa carpinteria hopi mas
Tel. 594-9069

GEZOCHT
leidster kinderdagverblijf
•uitstekende beheersing nederlandse en duitse taal
•kindgerichte diploma MBO3
•kind EHBO
•min 2 jr werkevaring met baby’s
Tel. 740-2573

TA BUSCA
Trabou den cualkier area. tambe si bo mester persona pa decoracion pa Recibimento, bruid, 15 aña, cualkier fiesta of evento por yama
Tel:641-9217 of 600-1491

TA HUUR
Apartamento amplio,
1 bedroom muebla,
priva + laundry, cable
pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733-1201



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 21 Augustus 2016 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1600
0845
6429
7845

BIG 4
Sorteo # 1600
4899

ZODIAC
Sorteo # 1600
7251
Virgo

KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	280.000,00
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		15-16-19-20-22
Sorteo # 3798		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	52.000,00
1	x Match 4	
63	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	600.000,00
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 925.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

21AUG2016		20AUG2016	
DIARIO	4101, 8691, 8575	DIARIO	0055, 5058, 2028
SUPER 4	6830	SUPER 4	0231
Sto. Domingo	3612, 1603, 1705		

20AUG2016
SMARTPLAY 2422, 8251, 0622

21AUG2016
SMARTPLAY 0757, 9652, 4457



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 20 Augustus 2016 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 5954
2293
0694
6679

BIG 4
Sorteo # 4998
2689

ZODIAC
Sorteo # 3757
9413
Scorpio

KORSOU
Sorteo # 1455
1896
3938
1513

LOTTO 5		05-14-27-29-31
Sorteo # 1719		Joker 17 Letter D
0	x Jackpot	280.000,00
0	x Match 4+	
2	x Match 4	
128	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		05-08-13-14-17
Sorteo # 3797		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	51.000,00
3	x Match 4	
117	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	600.000,00
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 925.000,-**



Aries

Bo interes di kier empeña bo responsabilidad nobo por causa ansiedad si bo ta bay te na e limitenan. No preocupa si ta parce cu algo lo bay sali malo. Number di suerte pa awe: 16, 23, 42 y 53.



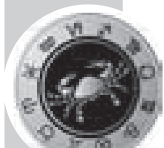
Tauro

Luna di awe ta envolve bo persona den un tono romantico y suave . Bo recursonan interno, intuicion y experiencia lo duna bo e hermentnan necesario pa logra loke bo ta desea. Number di suerte pa awe: 15, 22, 41 y 52



Geminis

Luna di awe ta inspira bo y ta pone bo den un tono romantico. Ta bo dia Geminis. No inkieto bo. E cosnan mas compleho lo bay cuminsa clarifica. Number di suerte pa awe: 14, 21, 40 y 51.



Cancer

Anochi lo trece bo un regalo di amor cu hopi tempo bo a spera. Bo ta bay ricibi noticianan cu por soluciona asuntonan pendiente locual lo alegra e resto di bo dia. Algo bunita lo bay pasa. Number di suerte pa awe: 13, 20, 39 y 50.



Leo

Esaki ta un regalo di cumpleaños cu bo no a spera. Bo ta cabando practicamente cu e ciclo di bo cumpleaños pa e aña aki y pronto lo cuminsa loke bo conoce como bo aña nobo di bida. Number di suerte pa awe: 12, 19, 38 y 49



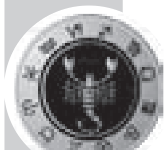
Virgo

Evita di tuma e cosnan irelevante cu tanto seriedad. Ta acercando e inicio di bo ciclo di cumpleaños den poco ora. Si bo ahusta bo mes na e circunstancianan lo bo tin un dia estupendo. Number di suerte pa awe: 11, 18, 37 y 48.



Libra

No laga problemanan afecta bo emocionalmente. No laga cu problemanan aheno afecta bo, ya cu un cos ta trata di yuda otro lo mas cu bo por, pero otro cos ta involucra bo mes den e problema di otro persona. Number di suerte pa awe: 10, 17, 36 y 47.



Scorpio

Preocupacionnan lo wordo supera. Bo por mira tur loke ta sosode cu un toke di optimismo. Lo bo sinti bo mes envolvi den un onda di stabilidad emocional cu lo compaña bo e resto di dia. Number di suerte pa awe: 9, 16, 35 y 46.



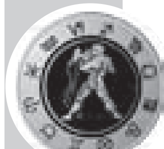
Sagitario

Lo bo supera e prome temornan y lo sali dilanti. Lo bay tin algun obstaculo den bo caminda, pero lo bo supera esaki exitosamente. Bo ta riba un bon caminda pa conkista bo metanan. Number di suerte pa awe:



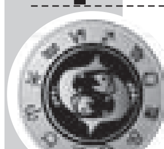
Capricornio

Algo sensual lo cambia bo bida amoroso. Un circunstancia economico lo demanda bo gestion pero tur cos lo sali bon. Ta tempo di cambio, inicio y mudansa. Number di suerte pa awe; 7, 14, 33 y 44.



Aquario

Algun hende por traha riba bo nervio. Debi na e ambiente excitabel cu tin awo den bo horoscop. Algun hende rond di bo por caba cu bo pasenshi cu nan insistencia. Number di suerte pa awe: 6, 13, 32 y 43.



Pisces

E sensibilidad exagera di otronan por afecta bo. Algun Piscis por ta hopi sensibel y reacciona fuera di proporcion cu nan comentarionan. Number di suerte pa awe: 17, 24, 43 y 54.

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Si all-inclusive ta malo pa Aruba, dicon Otmar Oduber ta habri caminda pa 1500 camber all-inclusive mas?

ORANJESTAD – Parlamento diabierna a cuminsa cu tratamento di e ley pa regula all-inclusive. Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a urgi e minister pa tuma su tempo pa prepara e ley miho. "Tin consenso cu nos no kier lanta un dia y mira tur hotel na Aruba a bira all-inclusive. Sinembargo tin consenso tambe, cu e ley nos dilanti, no ta e caminda corecto pa haci esey.

Primeramente pasobra no tin un estudio debido haci tocante all-inclusive na Aruba, pero tambe pasobra e minister a scoge un caminda y un bachi huridico cu no ta corecto. Pero principalmente, pasobra den e ley cu minister a manda parlamento, e no ta frena e all-inclusive, sino e ta duna espacio pa 1500 camber all-inclusive mas. Si all-inclusive ta malo, manera e minister ta bisa, e ora dicon permiti 1500 camber all-inclusive mas?



Rapport di PWC

Minister a laga traha un rapport pa PWC Merca y a paga US$ 250.000 pa esaki. E rapport ta existi pero minister no a gusta su conclusion, y p'esey e no kier duna parlamento e rapport. Pero nos a haya si e conclusion di PWC den letranan chikito di un synopsis cu tambe PWC a traha y cu e minister a duna parlamento. Y den e synopsis di PWC ta para riba pagina 19 cu PWC a haci un otro studio na all-inclusive di Aruba y a yega na e conclusion: "it might be advisable to embrace the all-incusive concept".
PWC ta yega na e conclusion aki a mirando cu Aruba tin un 'mapa' amplio di e modelo all-inclusive na Aruba. Tambe cu e momentum cu tin actual den cual hopi turista ta scoge pa all-inclusive.

Segun PWC tin fondonan di inversion disponibel, y mirando cu tin e posibilidad cu hotelnan all-inclusive di marca kier bin Aruba, nan ta recomenda pa Aruba brasa e modelo y continua cun'e. Nos lo kier haya e rapport completo pa sa a base di kico PWC ta yega na e conclusion aki, pero lamentablemente e minister no kier duna nos e unico rapport cu a wordo



traha pa Aruba. Minister ta uza e rapport aki como base pa e ley, bisando cu segun e rapport aki all-inclusive no ta bon pa Aruba, pero mi no ta compronde dicon e ta bisa esey, siendo e rapport ta bisa algo otro. Dicon e minister kier sconde e rapport pa nos?"

Alternativa di MEP

Lider di MEP a mustra tambe cu tin otro alternativa. "Si gobierno tin miedo cu e hotel nan regular ta bay converti den 'all inclusive', por pensa di brinda incentivonan na e hotelnan ey pa no bira all-inclusive.
Mester tene cuenta cu si un hotel regular cambia pa all-inclusive, ta pasobra no ta factibel pa e sigui como hotel regular; p'esey mester pensa di duna cierto incentivonan cu e por bira factibel atrobe. Mester haci un studio na esaki.
Un otro alternativa ta pa cobra mas belasting riba 'all inclusive'. Pero e alternativanan aki mester bin despues di un studio pa por determina cu realmente 'all inclusive' ta asina malo pa Aruba, manera minister ta bisa.

Peticion di MEP

P'esey mi a urgi minister Oduber pa tuma mas tempo pa haci un bon investigacion, y pa traha un ley bon hinca den otro.
Mi a urgi e minister pa busca mas sosten pa su plan den gremionan. Camara di Comercio, AHATA, ATIA, Aruba gastronomic Association tur a pidi pa un 'cooling-off' period, pa asina purba yega mas na otro den un ley mas balansa.
Y si di berdad e kier frena all-inclusive, mester lubida di e expansion di 1500 camber mesora, y bin cu un moratorio mesora. Turismo ta nos unico pilar economico y nos tin e deber di cuida esaki" segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes. ❑

Candelario "Booshi" Wever (UPP):

Reaccion riba Sra. de Souza-Croes y Sr. Lampe

ORANJESTAD - Partido UPP a tuma nota di e reaccionnan di tanto Sra. Desiree de Souza-Croes y Sr. Rudy Lampe, riba e website di arenapolitico.com unda cu ambos persona a duna un reaccion riba loke e.o. partidonan di oposicion MEP, PDR y UPP a presenta relaciona cu topico di e amienda entrega pa "registracion di partner" den nos codigo civil. Ta trata aki di varios aspectonan cu a wordo trata manera esun di consulta cu pueblo (referendum), tambe tocante e vehiculo di un amienda contra di un cambio di ley, y un estudio, y UPP ta enfatisa un discusion, debido pa wak kico ta e consecuencianan di introduccion di e tipo di registracion aki.

Reflexion

UPP kier enfatisa cu, a pesar kier hiba e discusion aki den un direccion di ken ta pro y contra, esaki no mester ta e caso. UPP ta kere cu mester tin un discusion, un dialogo mas responsabel riba e topico, cu tur esnan concerni pa asina aki por yega na un bon "judgement". Pasobra aki ta trata di un topico hopi fundamental, profundo y delicado y cu ta afecta nos comunidad den multiple forma. Ta trata aki di un proceso cu no di un dia pa otro por wordo imponi. Hopi biaha nos kier sigui "trend"-nan cu nos ta topa of mira den mundo. Pero e realidad ta tambe cu e desaroyonan cu a bin ta tuma luga den mundo tambe a tuma nan tempo.

Hopi biaha ta tuma Hulanda como ehempel. Asina por menciona cu ya caba for di añanan 60 di siglo pasa a hiba e discusionnan aki y ta tarda como mas cu 30 aña despues, esta na 1998, unda cu Hulanda ta acepta "registracion di partner", manera proponi actualmente. Ta tarda despues di esaki casi 20 aña pa Hulanda acepta casamento di mesun sexo. Pues ta un proceso di discusion, tambe emocional, cu a tuma su tempo. Y aki na Aruba nos kier haci esaki den 7 siman di tempo, anto por medio di un amienda riba nos Codigo Civil, cu na e momentonan aki ta wordo trata. Esaki ta haci cu no por introduci un cambio asina den e forma cu Sra. de Sousa-Croes kier haci esey.

Referendum

Sra. de Sousa-Croes ta considera e idea di un referendum como un muestra di "brevet van onvermogen" pa e propio funcion di parlamentario. E ta considera esaki como un schuifmento di e responsabilidad di parlamento den direccion di pueblo. E parlamentario parce di ta biba cu e pensamento cu como Parlamentario e ta haya e poder absoluto, ta bira omnipotente, pa tuma un decision asina crucial y no ta kere cu pueblo lo no tin e capacidad pa por haci esaki. Mescos cu Sra. de Sousa-Croes kier sali como un lider pa e grupo di LGBT, e mester por permiti, pa e pueblo tambe tin su lidernan cu por vocifera nan pensamento nan. Awor aki Sra. de Sousa-Croes ta pone un presion den nos comunidad dor di kier mira ken ta pro of contra. Pero pa UPP esaki no ta cuestion awor aki di ken ta pro of contra, sino mas bien cu na momento cu un decision al respecto wordo tuma esaki ta conta cu e sosten den henter nos pueblo.

Mientras cu Sra. Croes-de Sousa ta reacciona contra di oposicion, di parti di gobierno ministernan ta keto, cu excepcion di uno cu no tin pensa di bin bek toch. Nan pensamento ta cu e amienda ta algo di parlamento. Cu otro palabra, mientras cu un parlamentario cu 300 voto y otronan cu menos, ta considera cu lo no mester consulta cu pueblo, y no kier duna su mes un "brevet van onvermogen", ta kere cu nan tin suficiente representatividad pa tuma un decision pa un pueblo. Mientras tanto e representatividad real ta den e mas di 50% di votonan popular di 2013 cu ta gestock den oficinanan di gobierno y cu aparentemente nan no tin opinion.

Di su banda Sr. Lampe ta considera e formato di un referendum como un "no" camufla. E ta referi hasta na e ley nobo di LTU cu tempo cu mi persona tabata minstro, como uno cu mucho mas embergadura y cu lo mi no a pidi pa un referendum. Aki Sr. Lampe ta bolbe tira algo den laira, sin menciona kico realmente ta e parti di LTU cu tabata di embergadura grandi, fundamental of delicado. Kisas e ta referi na e regulacion di 3 aña, cu awe no ta wordo practica y cu nos tur por wak su consecuencianan negativo? Sr. Lampe ta haya cu un grupo chikito no por wordo depriva di derechonan pa medio di un grupo grandi. Atrobe UPP kier mustra aki, cu no ta trata di deprivacion. Pero mester tene cuenta hustamente cu e posicion di ambos grupo. Y esaki no por bay na un manera imponi. Tin mas aspectonan cu nos mester tene cuenta cun'e, ora nos ta papia di derecho humano, manera derecho di pueblo. Nos ta prepara pa sigui pensa den e direccion aki, esta cu nos tin di tene cuenta cu derechonan of sentimentonan di tur grupo den nos comunidad?



Amienda como caminda corecto?

Pa UPP ta importante pa bolbe enfatisa, cual sea e forma cu e derecho aki lo wordo implementa, cu e ta wordo anticipa pa un proceso di un discusion nacional y profundo y cu pueblo ta wordo consulta y scucha. E caminda mas corecto ta keda e proceso di un ley, sea di parti di gobierno, of como ley di iniciativa. Esaki ta duna e oportunidad hustamente pa e discusion nacional y na mes momento ta duna nos oportunidad pa haci e investigacion necesario pa studia posibel impactonan y naturalmente cu consehonan necesario di instancianan, manera Conseho Consultativo.

Sra. de Sousa Croes ta mustra cu amienda ta e caminda mas facil ya cu por pasa e cambionan na momento cu e ley ya ta habri. UPP ta kere cu tratamento di ley mester tin su proceduranan, manera nos a pone aki riba caba. Un amienda ta mas bien pa corigi cierto aspectonan minimo den nos leynan, pero no por haci cambionan fundamental sin e procesonan democratico y legislativo. Cualkier "wetgevingsjurist" lo bisa cu e amienda aki tin un embergadura mucho grandi pa ser trata por medio di un amienda.

Consecuencia di "registracion di partner"

UPP ta keda para ariba cu no a dedica suficiente atencion na e posibel consecuencianan e.o. riba nos sistema di siguridad social. Nos a mustra riba e fenomeno di "schijnhuwelijk" cu por wordo amplia den "schijnregistratie". Pero sigur tin mas, manera p.e. pa cu enseñanza.

Den nan reaccion tanto Sra. de Sousa-Croes y Sr. Lampe ta admiti cu lo bay tin problemanan y consecuencianan. Pero ambos ta sali for di e pensamento cu mester bin cu mas control, ya cu esaki lo mester ta parti di maneho. Nos ta consciente cu lo mester bin, tambe pa e "schijnhuwelijk" miho sistema di control y tambe accion di parti di Ministerio Publico ora constata esaki. E "schijnregistratie" ta bay haci cu mas hende lo por bay probecha di nos sistema di siguridad social. Pues mester midi kico ta implicacion pa nos pueblo. Na momento cu ta amplia derechonan, esaki no por ta bay a costo di otro derechonan cu t'ey caba, manera derecho riba un pension pa asina, particularmente e parti di pueblo humilde por tin un entrada sigura y garantisa na momento cu nan no por traha mas.

Fuera di esaki mester tene na cuenta tambe e aspecto cultural di un pueblo cu ainda no ta na nivel libertino di comunidadnan occidental. Esaki tambe durante di e proceso di Oduber-Lammers, a keda enfatisa cu un otro no por impone sin mas un estilo di pensa y biba cu ta bay enpugna cu e cultura, norma y balor di un comunidad. Na momento cu bay impone esaki sin mas, sin duna espacio pa un discusion habri y sin tene cuenta cu emocionnan cu ta wordo crea y e presion di tempo, por bay hiba na un comunidad mas dividi y cu por tin consecuencianan cu mañan nos lo no kier carga. Terminando UPP kier a mustra cu e direccion cu a percura pa hiba e discusion aki ta manera un "ongeleide projectiel", cu en bes di a mustra di ta un discusion sensato, ta bay over na insulta otro y na mes momento ora argumento caba trata na bagatelisa e otro. E pregunta ta cu si ta esaki loke cu e Parlamentario en cuestion tabata anhela? ❑

Rene Herde (AVP):

Busca e mix ideal di hotel regular, all inclusive, condominio y apartamento

ORANJESTAD - Tur tipo di acomodacion existente ta contribui na nos entradanan di turismo. E analisis di Banco Central ta indica esey claramente. Sinembargo e mes un analisis di Banco Central ta mustra cu e contribucion di cada camber di hotelnan regular ta produci mas cu cambernan den hotelnan All Inclusive.



E cifranan di Banco Central ta mustra cu segun e dos criterionan principal den acomodacion, e "Average Daily Rate y Revenue per Available Room", cambernan di hotelnan regular ta produci mas – te hasta dobel – di loke cambernan di hotelnan All Inclusive ta produci.

Hotelnan all inclusive

Esey no kiermen cu nos no kier hotelnan All Inclusive. Hotelnan All Inclusive ta existi hopi aña caba na Aruba y awor aki ta percura pa 30% di entradanan di tur hotel na Aruba y un contribucion di mas o menos 720 miyon den economia total. Kiermen, cu no por ta intencion di stop of di no kier hotelnan all inclusive. Y aunke e hotelnan regular (EP) ta produci dobel di esey, nos kier pa hotelnan na Aruba tambe por ofrece e pakete di All Inclusive. E ley cu e minister a presenta ta duna tur espacio pa esey tambe! E critica cu e ley lo daña turismo p'esey so caba no ta corecto. Al contrario!

Mix ideal

Loke nos kier yega na dje ta un Mix ideal di diferente tipo di acomodacion pa satisface e diferente deseonan di acomodacion y servicio di turistanan. E instrumento di regulacion di permisonan pa opera hotel, condominio, apartamento, etc. ta netamente pa sigura cu niun tipo di acomodacion ta bira dominante den nos mercado y exclui otronan. Nos mester sigui satisface e necesidad y deseo varia di nos turistanan di diferente gusto pa loke ta e tipo di acomodacion y e tipo di servicio, actividad, recreo y atraccion. Kiermen cu e meta mester ta pa yega na e Mix ideal y varia di acomodacion na Aruba. Esaki lo no ta uno statico, pero netamente dinamico, cu ta rekeri un monitor activo di mercado di biahe den tur e paisnan di unda turistanan ta bin Aruba.

Condominio y apartamento

E mercado di condominio na Aruba tambe ta creciente y ta genera entradanan grandi. E ta crea un demanda grandi pa servicionan varia pa e turistanan cu no ta haya e servicio cu nan lo haya den un hotel. Mescos ta conta pa e apartamentonan cu turistanan ta huur na cantidad. E dos tipo di acomodacion pa turista ta diferente cu hotelnan, pero nan mester wordo regula mescos cu tur otro. Nan mester paga tur belasting mescos cu tur otro. Y en special e apartamentonan mester ta di un bon calidad pa evita cu mal calidad daña nomber di Aruba of crea otro problema. Den bista di AVP e ley presenta door di gobierno ta crea un instrumento pa crea e mix ideal y varia di tipo di acomodacion pa turistanan na Aruba.❑

Xiomara Maduro (MEP):

E Ley di All Inclusive mester sirbi interes general di nos Pueblo

ORANJESTAD – Diabierna pasa parlamento a cuminsa trata e cambionan den e ley general di permiso pa asina por acomoda e cambionan pa regula e uzo All Inclusive na e hotelnan na nos pais.

E tratamento di e ley aki a wordo presidi pa un guera mediatico entre Minister Oduber y e organisacionnan cu ta representa e sector turistico na nos pais na unda via medionan di comunicacion a presenta diferente argumento pro of contra y den cual a presenta na pueblo e preocupacion cu tin cu e regulacion di All Inclusive den e forma con Minister Oduber kier regla esaki. Pero nos a compronde cu tras di e ley aki tin mas cos cu pueblo tambe mester ta na altura di dje. E Ley di All Inclusive mester sirbi interes general di nos pueblo y no djis e interes di sponsornan di AVP cu ta den guera cu otro.

Sponsornan di AVP tin guera cu otro

Nos a compronde cu e motibo real cu a conduci pa bin cu regulacion di All Inclusive na Aruba ta sinta den e hecho cu algun tempo pasa a surgi un problema di competencia entre dos compania local,conoci pa ta sponsornan of sostenedonan fuerte di AVP, cu ta prove producto pa un High Rise Hotel na Aruba. E problema a escala na momento cu Minister Oduber, conoci pa ta wordo sosteni den su campaña electoral pa un di e companianan aki, sin haci e investigacion necesario a propone pa bin cu e cambionan di ley pa bay regula All Inclusive cu ta mishi net cu e concepto di negoshi di e High Rise Hotel en cuestion y e otro hotelnan cu sa haci uzo di e concepto di All Inclusive pa mantene nan ocupacion di hotel stabiel. E problema a escala na un nivel mas grandi y a bira mas visibel pa comunidad ora cu un di e companianan envolvi den e disputa a haci uzo di su contactonan den organisacionnan cu ta representa e sector turistico pa asina hiba un guera mediatico contra Minister Oduber y su plan pa regula All Inclusive.



Minister Oduber ta bay menciona e nombernan

Nos mes no tin prueba pa substancia e veracidad di e origen di e guera aki entre sponsornan di AVP, pero Minister Oduber durante e tratamento di e ley di All Inclusive a duna un declaracion cu ta substancia basta locual nos ta trece dilanti. Minister Oduber a cuminsa na splica e modus operandi con capitalistanan tras di cortina ta menasa y dirigi gobernacion di Gabinete Eman na nos pais. E mandatario a duna como ehempel cu ta doño di hotel den cercania di parlamento y cu ta encarga cu carga na nos pais como un di e podernan tras di cortina y a sigura parlamento di bay menciona e nomber di tur e otronan cu ta stroba gobernacion na nos pais di e mesun forma.

Ta Aruba su interes mester wordo sirbi

Kico tin di berdad, ta tempo lo mustra nos. Pero ta bon pa pueblo tene cuenta si cu locual ta pasando rond di nos, esta e wega y e guera di poder cu ta bira cada dia mas visibel. Pa locual ta trata e regulacion di All Inclusive, pa tuma un decision cu ta sirbi interes general di e pueblo di Aruba, mester tin un investigacion haci pa e situacion di Aruba como punto di salida y no djis un guera entre sponsornan di AVP. P'esey ta ora pa Minister Oduber saca e rapport cu Price Waterhouse Coopers a traha riba e situacion di All Inclusive na Aruba y duna parlamento pa asina por tuma un decision cu realmente ta sirbi interes di Aruba. ❑

Rene Herde (AVP):

Despues di tur discusion nos tin cu biba bon cu otro

ORANJESTAD - Durante di e reunion publico riba e ley pa regula hotelnan All Inclusive diabierna pasa, e lider di e fraccion di AVP, a para keto na e forma cu discusionnan publico ta wordo hiba na Aruba. Semper discusionnan na Aruba tabata hopi fuerte y hasta emociona.

Tin biaha exagera. Awor e discusionnan a bira hopi agresivo, mas personal cu atakenan innecesario. E media social, specialmente "facebook" a bira e instrumento principal pa hiba e discusion cu atakenan personal. Riba media social bo no tin cu uza bo nomber of bisa ken bo ta. Bo por bisa cu tur cos, sin niun limite. Pasobra cu loke hende skirbi of bisa no ta wordo corigi of ta check si ta berdad, cada dia e idioma agresivo y atakenan personal, mentira y ofensanan ta bira pio. Esaki a haci e discusionnan publico bira ainda mas fuerte.

Advertencia

Rene Herde a haci un yamada na tur hende, tur partido y di organisacionnan den nos comunidad, pa tene bon cuenta cu e consecuencia di discusionnan publico asina fuerte, cu atakenan personal y cu informacion destorciona. Rene Herde. "Discusionnan fuerte y cu atakenan personal asina, semper ta conduci na mas atake, mas agresion, mas confrontacion. Djis wak den paisnan rond di mundo y cerca di nos, kico a pasa. Agresion y confrontacion a hiba na destruccion di e paisnan. Nos mester evita esey door di corda cu despues di tur discusion, nos mester sigui traha cu otro. Si nos daña e relacionnan cu nos agresion y atakenan, nos ta haci trahamento hunto hopi mas dificil. Nos pais y nos tur ta sufri di esey. Djis wak den paisnan cerca di nos kico a sosode."

Carta di AHATA

Den e mes un cuadro di discusion publico ey Rene Herde a cualifica e carta cu AHATA a manda pa Minister Presidente como un eror grandi! No solamente e contenido, pero tambe e momento cu ta manda e carta. Net un dia prome cu e reunion publico. Rene Herde: "Asina nos no ta negocia cu otro den e pais aki. Nos ta sinta na mesa, pone tur informacion y tur preocupacion riba mesa y hunto nos ta busca un solucion cu tur hende por sostene.
Esey ta loke nos a haci bou gobernacion di AVP den e Dialogo Social, pa soluciona hopi problema grandi. Despues di e discusion aki, mescos cu despues di tur discusion, nos mester sigui biba y traha cu otro. P'esey nos tur mester hiba tur discusion riba tur topico, na un forma cu nunca nos ta falta respet pa otro. Nos ta scucha otro su argumento y uza nos argumento. Nos no ta ofende otro, nos no ta haci acusacionnan cu no ta al caso, pasobra tur esey ta laga asina un dolor atras, cu ta haci esey hopi mas dificil pa biba y trahamento cu otro den futuro. E pais aki ta di nos tur. Ta hunto nos tin cu construi y cuida. No tin motibo of sentido pa ataca y trata otro asina. Sigur si e no ta soluciona nada of trece nos mas cerca di otro."❑



Dangui Oduber (MEP):

Otmar Oduber ta un berguensa pa nos turismo!

ORANJESTAD - Ora bo no kier admiti y bo no kier realisa e daño cu bo ta causando na nos pais y bo kier culpa tur otro hende rond di bo pa bo fracaso ta paso bo no merece di ta eynan. Esaki ta conta pa Otmar Oduber.

Un minister cu ta perdi den argumento, perdi den un bataya cu el a hiba creando problema cu tur partner pa hustifica algo cu e no por hustifica. Nos turismo ta den problema hopi serio y cu Otmar Oduber como minister e problemanan por keda bira hopi mas serio. Cantidad di bishitante ta bahando, cantidad di placa cu turista ta laga atras ta bahando, turistanan robes cu ta bishita nos pais, hotelnan bashi, REV PAR cayendo y un minister cu problema cu tur hende cu te hasta awor ta culpa AHATA di kier a soborna prome minister Eman. Ora bo no tin argumento mas bo ta cuminsa lastra tur hende y bo ta bay un nivel cu ningun hende ta acepta. Bao maneho di Otmar Oduber nos a mira con placa di pueblo a wordo drecha pa yuda amigonan. Placa cu mester wordo destina pa promove nos turismo ta wordo hinca den cartera di amigonan. Cosnan hopi straño a pasa den maneho di ATA. Companianan cu minister Oduber tawata doño di nan a haya yen di contract. Diripiente ora AVP a yega na mando e companianan aki no ta di minister mas sino di si intimo amiguito. Otmar Oduber a gasta mas cu 400 miyon florin na mercadeo y e resultado ta decepcionante. Si na aña 2008 cada turista tawata gasta $1700 durante su estadia, aña pasa esaki a baha te na $1300. Un reduccion di $400 pa cada turista.
Bao maneho di Otmar Oduber e cantidad di turistanan cu ta haci uzo di un pakete all inclusive a subi di 41% na aña 2010 pa 54.8% na aña 2015. Un aumento di casi 15%. Hotelnan cu no ta all inclusive ta ofreciendo paketenan all inclusive pa yena nan hotelnan.

Bao maneho di Otmar Oduber e cantidad di turistanan cu ta keda na otro acomodacion a subi di 107.00 na aña 2009 pa 409.000 na aña 2015. Esaki ta un aumento di 282%. Maneho di Otmar a faya drasticamente y tur e echonan aki ta demostra esey.
E return on investment di e fondonan di mercadeo simplemente no t'ey. Mester bin un investigacion con e placa a wordo gasta. Kende ta esnan cu a wordo paga, con e mercadeo a wordo haci, di con e resultadonan ta asina decepcionante? E intencion pa haci mercadeo ta pa trece turistanan cu ta gasta placa den nos economia. E intencion nunca por ta pa pone cantidad di bishitante manera Otmar Oduber ta haci riba calidad di turismo.

Otmar Oduber su maneho a faya, e ta cabando cu nos unico pilar economico cu su actitud arogante y terco. Otmar ta kere cu ta su opinion su conta, e ta kere cu e por haci y deshaci y ningun hende tin algo di bisa su persona. Porta den su gobierno e por haci y deshaci y Mike Eman ta guli tur cos manda abou pero nos di MEP sigur no ta acepta intimidacion y tampoco Otmar su insultonan. Su manera di ataca y lastra hende ta bisa mas di ki clase di hende e ta. Ora e ta perdi den argumento y no por defende algo e ta perde cabes bira loco.
Ta p'esey algun luna atras e la yora dilanti oficina di gobernador ora e kier a entrega su supuesto retiro. Ora el a bay cas pensa riba e banco cu e ta laga atras el a reconsidera su posicion y e fiesta cu placa di ATA a sigui. Abuso tin su limite y e abuso di Otmar lo wordo desenmascara pa tur hende sa kende ta Otmar! ❑



BONDIA ARUBA

Atletanan a celebra clausura Olimpiada

BRAZIL – Ayera nochi na Brazil a tuma luga e clausura Olimpiada. Atletanan a yega hunto un biaha mas pa presencia e clausura cu organisadonan Olimpico a prepara pa tur atleta y publico.

Durante e clausura tabata tin baile, canto y hopi mas. Atletanan a disfruta e anochi, unda nan a saca potret, baila y pasa un momento agradabel. Tur hende a disfruta di e clausura cu a cera e anochi cu baile carnavalesco.

Tambe a tuma luga e pasamento di bandera Olimpico na Hapon. President di Comite Olimpico Internacional, Sr. Thomas Bach a pasa e bandera Olimpico na Gobernador di Hapon, Sra. Yuriko Koike. Prome Minister di Hapon, Sr. Shinzo Abe, a sali for di un tubo bisti al estilo Mario Bross pa indica cu e siguiente Olimpiada lo tuma luga na Hapon.

Record olimpico nobo a wordo poni den e Olimpiada aki, atletanan hoben a sobresali. Durante e competencianan atletanan a demostra un biaha mas pakico nan ta esunnan miho di mundo.
Merca ta e pais cu a logra gana mas medaya, pero un total di 78 pais a logra medaya. Awo tur atleta lo cuminsa prepara pe siguiente Olimpiada.❑





















Resultado di medaya Olimpico

Pais	Oro	Plata	Bronce	Total
1. Merca	45	37	38	121
2. Britania	27	23	17	67
3. China	26	18	26	70
4. Rusia	19	18	19	56
5. Alemania	17	10	15	42
6. Hapon	12	8	21	41
7. Francia	10	18	14	42
8. Sur Korea	9	3	9	21
9. Italia	8	10	6	24
10. Australia	8	11	10	29
11. Hulanda	8	7	4	19
12. Hungria	8	3	4	15
13. Brazil	7	6	6	19
13. Spaña	7	4	6	17
15. Kenia	6	6	1	13

Ainda tin hopi acogida di mucha semi clandestino

WILLEMSTAD – Chirlainy di tres aña di edad tur dia ta bay cerca 'tanchi' na skina. Tanchi no ta un tanta di berdad, pero un dama den e bario cu ta duna acogida na cinco mucha pa un pago chikito, ora e mayornan bay trabou. Asina tin miles di mucha cu por acudi na e acogidanan no oficial.

Ministerio di Enseñansa ke registra e acogidanan di mucha, pero di e casi 10 mil muchanan entre sero y cuater aña, ta di 3500 di nan so ta conoci cu nan ta bay un acogida. Sobra probablemente ta na cas of cerca un 'tanchi', un acogida no registra. Actualmente un acogida no tin mester di permit, pero esaki ta bay cambia.

E proyecto 'Unda bo ta laga bo yiu awe' a start cuminsamento di e aña aki cu un inventario di e acogidanan di mucha. Despues ta sigui un registracion, legalisacion y acreditacion. "Nos a pone diferente lista hunto den un lista cu mas o menos 230 instancia" Patricia Trustfull di Inspeccion Supervision, Mantencion y Control ta splica. "Nos a check si nan ta existi ainda, y si ta asina, nan a ricibi un yamada pa nan bin registra."

Fecha final

Medio di augustus 78 crèche a registra. Pa haya permit awor nan mester cumpli cu criterio. Asina mester bini un rapport di evaluacion di entre otro brandweer, GGZ y ministerio di Planificacion Urbano. "Tambe mester tin un hende ta traha na e crèche cu tin un educacion pedagogico, segun e Decreto nacional esaki ta un exigencia. Si tur cos ta na ordo, e crèche ta ricibi un permit cu lo publica."

Pero no ta asina leu ainda. Prome mester trata e resultadonan pa despues pone un fecha final pa tin tur cos na ordo. Di e crèchenan registra por ehempel tin por lo menos un cu no tin niun trahado cu un diploma. "Esaki mester cambia, pero ta te ora ta trata di un situacion preocupante nos lo cera un crèche. Nos no por djis dal e porta di un acogida cera", Trustfull ta bisa.

Gastonan

Chirlainy su mama, Germaine Heinen, ta haya bon cu ta bini control. E ta spera si cu su yiu por sigui bay e acogida di den bario, maske ey ta falta diploma. "Mayoria di e crèchenan ta mucho caro pa nos. Tanchi ta haci esey cu smaak, tin be nos ta hasta keda sin paga."

Yandus Soulé, doño di Kidz Kidz ta di acuerdo cu e reaccion di Heinen. Segun e ta casi imposibel pa garantisa calidad na un crèche sin subsidia. Esaki ke men cu e mayornan mester paga. "I no ta tur mayor por paga. Nos ta paga hopi for di nos mes saco sino ta imposibel. 90 porshento di e crèchenan ac-



tualmente lo no a score ni un seis."

Soulé a entrega su registracion y su rapportnan nechi nechi, pero e no ta mira masha beneficio den e plannan. Segun e, e crèchenan 'ilegal' lo bira mas miho den scondemento. Gobierno no tin niun medida di presion, cu excepcion di ceramento di e crèche. Mientras, si bo perde bo subsidio, lo bo haci tur loke bo por pa haya y mantene e registracion ey. Ta un interaccion."

Training

Trustfull ke duna e crèchenan registra un permit nobo cada aña. Pa medio di monitor y bay wak den e crèchenan mes, nan ke acerca e crèchenan nobo 'ilegal' mesora. "Y nos tambe ke yuda nan. Nos ta ofrece train pa trece un crèche na nivel. No ta asina cu un crèche cu añanan a funciona bon, di un dia pa otro mester cera."Probablemente lo duna e prome permitnan oficial otro luna.❑

Boxdo Josemir Poulino ta anhela pa yega cumbre internacional

AMSTERDAM – E boxdo Josemir Poulino (28) ta anhela pa yega cumbre internacional. Su paternidad no ta stroba su persona cu esaki, aunke cu e ta tene cuidou pa no ta ausente mes tanto cu su mes tata tabata.

Poulino a gana shete di su ocho peleanan profesional, mayoria biaha cu knockout. Entretanto e ta campeon di Hulanda y Benelux den peso mediano. Su proximo pelea ta na september na Belgica. Na october ta sigui e Ben Bril Memorial di tur aña den teatro Carré na Amsterdam y tambe tin papia di un pelea na Corsou na december.

Despues Poulino mester ta por lo menos den top 20 pa e bini na remarca pa un pelea Europeo pa titulo. "Awor mi ta number 22 di Europa, number 57 mundial. Mi meta ta pa para por lo menos na di dies luga.

Boxeo ta su carera, no su fuente di entrada. Poulino: "Bo ta pensa: bo ta bira profesional y e cos ta bay sosode: no. Ma pensa: mi ta bay Carre bay bati tur hende anto e ora ey si e cos lo bay sosode: no." E ta trainmento y anochi, den dia e ta duna training personal y train di boxeo pa e tin entrada. Ainda e ta busca sponsor.

Isla natal

Poulino a bini Hulanda ora e tabatin mas o menos diesun aña. "Mi tabatin hopi heimwee. Masha masha hopi mes. Ayabou mi tabata un berdadero Yiu di Corsou. Semper mi tabata pafo ta pisca of ta tira yuwana. A tuma mi hopi aña pa mi custuma di sinta paden." Entretanto mayoria di su famianan a muda bay bek, ta e cu su ruman homber so ta biba na Hulanda ainda.

Poulino ta carga su isla caminda el a nace hunto cun'e. E tin tatuahe di bandera di Corsou, texto di himno y e mapa di Corsou disfrasa como tribal. Tambe el a hinca dos gay: uno cu bandera di Corsou, y uno cu e tres colonan di bandera di Colombia di cua su tata ta binidero y caminda ainda e ta biba.

Casi e no tin contacto cu su tata. "Mi no ta compronde con un hende no ke ta tata." Poulino mes ta gosa di ta tata di Gizelle di nuebe luna. "Bon mira mi tin gana di por lanta un tiki laat, pa mi esey ta nueb'or. Pero e ta lanta banda di 5'or, 6'or y mi ta tende riba babyfoon. Bin busca mi e ta bisa na lenga di baby. Esey ta precioso, mi ta gosa di berdad."

Un yiu no ke men cu loke bo mes presta no ta para central mas, e boxdo ta bisa. "Mi ta bay training cun'e mas o menos un biaha pa siman. Casi nunca e no ta yora durante e training. Pero si esey sosode e coach (ex boxdo Raymond Joval, PH) ta his'e, cana rond cun'e y dun'e boter."

Con e ta haya e ehempel di su mes tata awor cu e tambe ta tata? Poulino: "Pa e banda ey mi ta wak mi mama. E tabata bisa mi tin biaha: mi ta bo mama y bo tata. Ainda e ta yama mi tur dia via Skype for di Corsou pa mira e baby. E ta mi ehempel."❑





Boneiro ta bay haya sosten di 15 pa 20 recherche Hulandes e siman aki

KRALENDIJK - E asesinato di e polis di KPCN Ferry Bakx a ricibi un cobertura internacional cu sin duda a pone Boneiro riba un promocion basta ferfelo. No obstante esaki, tin bishitantenan cu no obstante e dolor cu esaki por haci, ta expresa cu nan tambe a yega di experencia algo asina den nan ciudad y ta algo cu ta y por pasa tur caminda na mundo. Sinembargo no ta tur hende ta pensa igual y na Boneiro esaki a dal e comunidad hopi duro.

Diabierna atardi e restonan mortal di Bakx a bandona Boneiro cu KLM y diasabra mainta esaki a yega Hulanda. Na su despedida polisnan a soru pa un ceremonia prome di a barca e caha cu e resto mortal aden y na Hulanda manera a keda publica, KMar a duna un ceremonia chikito di bonbini na e restonan di Ferry Bakx.
Entre tanto cuerpo policial Hulandes a dicidi pa despacha un grupo di entre 15 pa 20 recherche pa Boneiro pa yuda den e investigacion pa soluciona e caso aki. Pa hopi, e caso ta hopi leu y hasta tin hende ta specula di sospecho den cierto direccion, pero keto bay cuerpo policial di Boneiro ta solicitando mas informacion pa por tin suficiente prueba, prome cu yega na e conclusion di drenta accion di detencion.

Tin sospecho tambe, cu aparentemente ta warda e recherchenan cu lo yega e siman entrante, pa laga nan haci e detencionnan, considerando cu e emulsion di e cuerpo di polis local ta basta a bati y cu esaki por tin consecuencianan y hasta ta specula den sentido di por comete maltrato di e sospechosonan.
Un cos ta sigur, nada cu pasa entre shelo y tera lo no keda scondi y e scopapelnan, tardi of trempan lo keda descubri. E articulonan cu nan a laga keda atras den e cas, manera pechi, oloshi y armband ta pruebanan silencioso cu traves di esakinan por prueba basta di e sospechoso(nan) cu tabatin esakinan bisti.

No lubida cu awendia sencia ta hopi leu y tin sistemanan cu por descubri cierto indicacionnan y mustra den cierto direccionnan. Y hunto cu e informacionnan cu ta drentando, aunke polis ta pidi pa mas, lo indica ta ken su cara ta huña y ken a mir'e cu e pechi bisti.
Ban spera cu mas pronto posibel ta drenta e accion di detencion, pasobra 'pushi bou di presion' por comete asaltonan inespera. Banda di esaki, tin hende cu ta cana cu e pensamento di ke haya esakinan prome cu polis mes y ken sa kisas cu intencion menos bon.❑

SMOC ta confirma substancia berde ta causa Cancer

WILLEMSTAD - E realidad amargo cu miles di habitante ta enfrenta tur santo dia ta e gran cantidad di huma cu ta venena e aire y laga un substancia berde atras. Segun rapport di CBS (2011) di cada 5 habitante di Wishi/Marchena 4 ke bay biba den otro bario pa motibo di e aire sushi.



Ta gran cantidad di un mescla venenoso ta keda plama tur dia riba e barionan. E cantidad di dioxcido di suafel cu a midi so caba ta haci hopi daño na salu, por ehempel ta causa Cancer na pulmon y iritacion di wowo (mira e grafico pa tuma nota cuanto dioxcido di suafel tin den aire). Segun e rapport di Ecorys-NEI (2005) e situacion ta inhumano y ta nifica trapamento di derechonan humano, cu consecuencia cu tur aña miles di hende tin cu busca cuido pa nan salu y sigur 18 hende ta muri mas trempan. Ultimo añanan habitantenan ta informa SMOC cu regularidad tocante e substancia berde cu ta pega riba nan propiedad. Un par di dia pasa e corant Vigilante a pone imagennan cu nan a filma riba Facebook. E imagennan ta papia palabra cla!
Investigacion cu TNO a haci na 2015 a indica cu e substancia berde ta pata- pata di vanadium(pentaoxide). Un investigacion publica den Journal of Exposure Science and Environmental Epidemiology (Yuan e.a.) a mustra cu e vanadium ey ta resulta den pulmon di hende tambe. Cerca hende cu ta biba bou di huma di un refineria a haya vanadium den nan orina. No tin motibo pa esey ta otro na Corsou, loke ta hopi serio pasobra vanadiunpentaoxide ta causa Cancer di pulmon.
Na Corsou, e stof fini cu a midi na Beth Chaim den forma di TSP (total suspended matter') ta contene vanadiumpentaoxide. GGD Amsterdam a midi TSP ultimo añanan na Corsou, y den nan reportahe bo ta mira cu claramente tin mas TSP den aire (mira grafico mas abou, na man drechi). Luna pasa a kibra tur record, cu 10 biaha mas tanto TSP, algo cu nunca ainda SMOC no a mira (mira grafico mas abou, na man robes). Stof fini riba su mes caba ta causa Cancer, hasta ora e cantidad di stof ta poco.
Ya ta hopi tempo cu tin trapamento di derechonan humano cu un sushamento di medio ambiente sin precedente. SMOC ta puntra su mes ta ki importancia e temanan ey ta bay haya den eleccion binidero. Lo tin un debate na radio of television? Of lo sigui gaña e pueblo cu promesanan falso, cu Gobierno ta bay percura pa aire limpi pa nos habitantenan? Cua di nos futuro parlamentarionan y gobernantenan lo tin e curashi pa di berdad- berdad coregi e situacion? Asina SMOC ta conclui. ❑

Planta pa yena boter di gas na Boneiro

KRALENDIJK - Gobierno y Curoil ta yega na un acuerdo despues di delibera cu otro. Den e prome lunanan di 2017 Boneiro lo tin su mes cas pa yena boter di gas chikito y grandi. Esaki ta resultado di deliberacion entre gobierno y Curoil pa yega na un solucion permanente pa e problema di scarsedad di gas na e isla.

E scarsedad aki semper tabata un punto di atencion pa gobierno di Boneiro. Curoil lo construi e planta na Caya Leiden riba un tereno di erfpacht cu gobierno a pone disponibel.
Awor cu ta bay yena boter di gas na Boneiro mes, e rijnan largo di hende cu tin di warda pa cumpra un boter di gas chikito ta pasa pa historia.
Delaster tempo ya caba Curoil cu ta consciente di e problema di scarsedad, tabata entrega pa e motibo ey stock mas grandi na su rebendedo. Sinembargo tabata sosode cu mayoria di biaha no ta tur cliente por a cumpra un boter di gas como cu e stock tabata caba.
Curoil lo yena e boternan di gas y entrega nan na e isla. Un cliente por acudi tambe na e planta pa laga yena boter di gas chikito. Prome cu a dicidi pa construi e planta a tene cuenta cu tur aspecto di siguridad y e leynan vigente.❑



Trailer a hera kima pa motibo di candela di cushina



NOORD - Diadomingo mainta unidad di bombero a wordo manda cu urgencia na Boegoeroei, unda lo tin candela den e cushina.

Na yegada di e unidad ya tur cos tabata domina. E habitante a sali pero a laga algo riba stoof. Ora cu el a yega bek, el a bin topa cu candela grandi. E persona mes a drenta den accion pa domina e candela. Bisiñanan a duna un man pa logra domina e candela aki. Huma so tabatin den e trailer pero candela si no tabatin nada mas.❑

Turista a keda sorprendi pa persona arma



PALM BEACH - Diadomingo marduga un cabayero canando den area di hotel direccion pa molen a keda sorprendi pa un homber den un auto preto chikito unda nan a saca arma di candela pe.

E turista a kere cu nan kier a atrake pa bay cu su pertenencianan, pero e no tabatin nada cun'e. E homber a core yega na The Mill Hotel pidiendo ayudo. Patruya a presenta di biaha.
E turista a keda spanta di e sucedido unda nan a saca un arma pe polis a tuma tur datos y asina hiba e turista na e hotel cu e ta kedando pa e ta sano y salvo.❑

Tercel a dal tras di Pickup



SAVANETA - Diadomingo marduga riba e caminda principal di Savaneta a sucede un accidente caminda un pickup a sali dilanti di un tercel biniendo for di pabou.
E chauffeur di e tercel a purba di brake pa evita e desgracia, pero esaki tabata invano y a dal tras di e pickup. Tabatin un dama na estado cu a resulta herida. Ambulance a presenta pa atende cu e dama. Polis a tuma tur dato di e accidente aki.❑



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento inespera
di:



Herman Harold Pardo

Mihor conoci como " Joki"
*18-08-1954 - †19-08-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



" To every thing there is a season, and a time to every purpose under the heaven:
A time to born, and a time to die"
Ec 3:1-2

It is with deep sadness and sorrow that we announce the passing of :



George Edward Godet

Better known as "Dada"
*15-01-1934 - †18-08-2016

Date and place of funeral will be announced later



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33



Jessica Joselyn Jacintha Ras Zievinger

Mihor conoci como " Jessy" of "Jetta"
*27-11-1981 - †15-08-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4



Eduardo Cornelio

Mihor conoci como "Wawa" of "Waldo"
Ex empleado di LAGO
*26-11-1927 - †19-08-2016

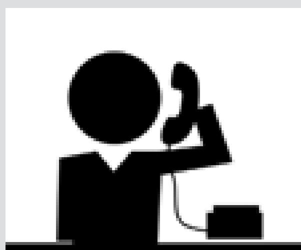
Na nomber di su:
Señora : Frida Cornelio
Yiunan : Rap Pries y famia
Gertruida Cornelio y famia
Jacobo Cornelio y famia
Benjamin Cornelio y famia
Abraham Cornelio y famia
Jose "Chaco" Cornelio y famia
Jolanda Cornelio y famia
Guillermo Cornelio y famia
Aldino Cornelio y famia

Nietonan y Nietanan
Bisanietonan y Bisanietanan
Ruman : Beaulah Hoefnagel
Sobrinanan : Ruthmilla Gonzalez
Bianca Gonzalez
Echbert Toppenberg
Mary y Jairo
Sobrino : Alcides Richardson
Cuñanan : Victoria Sevinger-Hoek
Irena Tromp-Tromp
Primonan : Guillermo Richardson
Antonio Richardson
Luis Richardson
Gasha Richardson
Su comer y comper : Danny y Tanti Su
Su mihor amigo : Ellcio Thodé y famia
Caruso y famia
Juan Schotborg y famia
Oswaldo Lampe
Tatica Gumbs
Chio Chirino y famia
James Arrendel
Ruth Vrieswijk y famia
Flor Maria Acosta
Nubia Arrendel
Edgar Magdalena
Bertha Martin
Germania Martines

Demas famia : Caruso, Thodé, Sevinger, Tromp, Hoek, Halman, Marin, Pries, Gonzalez, Andrus, Mercera, Orman, Toppenberg, Richardson, Simon, Van Kleef, Bergen, Lopez, Martin, Dirkz, Paz, Chirino, Angela, Carillo, Petrochie, Leonora, Hernandez, Bennett, Kock, Winterdaal, Illidge, Bergwijk, Daly, Brayson, Fingal, Kooistra, Bermudez, Abath, Pourier, Siera, Franken, Vrieswijk, Schotborg, Lampe, Gumbs, Arrendel, Nieto-Arieta

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 23 di augustus 2016 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.
Condolencia lo ta na Aurora Funeral Home dialuna 22 di augustus 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si durante nos dolor a lubida di menciona cualkier miembro di famia of amigo.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad Dr. Wijngaarde Tel. 588-2992
San Nicolas Dr. Tromp Tel: 584-7224

Botica na warda

Oranjestad
Kibrahacha Tel. 582-2007
San Nicolas
Aloe Tel. 584-4606

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diadomingo	21 augustus	FREEWINDS	05.30	23.00
Diaranson	24 augustus	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00
		FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	25 augustus	CARNIVAL CONQUEST	06.30	156.00
Diadomingo	28 augustus	FREEWINDS	05.30	23.00
Diaranson	31 augustus	FREEWINDS	05.30	23.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107

Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Centro Medico 523-8833
Warda Costa 913
Seguridad Naccional 11911

Botica

Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Cervicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

Utilidad

Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

Funeraria

Aurora 588-6699
Ad Patres 584-2299
The Olive Tree 584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 08/19/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.36	1.38	1.40
CHF	185.70	186.42	187.22
GBP	2.26	2.31	2.37
JPY	176.07	177.68	179.47
EUR	199.90	201.72	203.75
DKK	26.12	26.84	27.64
NOK	20.67	21.39	22.19
SEK	20.23	20.95	21.75

Pueblo di Aruba:

No tin un amienda miho cu un amienda di pensioen special pa un y tur

ORANJESTAD - Pueblo ta pidi 21 Parlamento pa traha riba un Amienda di Pensioen Special pa Un y Tur cu ta biba na Aruba.

Un Amienda cu no tin nada di haber cu nos codigo civil. Laga nos codigo civil manera cu e ta para den ley cu ta e ley di Dios cu Matrimonio ta entre un homber y un muhe cu tur e beneficio cu e ta trece cun'e pa e matrimonio ey. Apart por traha un pa Pueblo general un amienda special.
Si nos kier papia di Derecho Humano anto esaki ta Derecho Humano caminda cu tur yiu di tera ta conta. Nos tur ta traha duro pa hiba Aruba dilanti y nos tur ta pagado di belasting. E amienda special aki ta conta pa tur persona. Pueblo no ta desacuerdo incluyendo hopi otro homosexual y heteronan cu ta bibando hunto cu e amienda di Desiree De Sousa Croes pa bin cu "Union Civil", "Registreerd Partnerschap" tampoco parehanan cu ta biba hunto por haya nan pensioen di pareha manera matrimonio entre un homber y un muhe.
Esaki no ta un bon ehempel pa nos futuro generacion. Ban laga nos bari esaki totalmente for di riba mesa y bin cu un cu ta na beneficio di un y tur. Un cu ta totalmente separa di nos codico civil. Una bes cu un persona sea cu e ta homosexual of ta bibando hunto of e ta un mama soltera of tata soltero y ta cla pa cobra su pensioen e tin un cu e por beneficia for di dje. Cada persona cu yega nan edad di cobra pensioen tin e opcion di por laga su pensioen pa un beneficiario.
Den e caso aki Desiree De Sousa Croes mes lo por disfruta di esun di su pareha. Su casa no falta mucho pa e por cuminsa cobra pensioen. Asina cu Dios dun'e bida y salud cu e cumpli na yega su edad pa cobra pensioen anto e lo tin e opcion di por yena un formulario y laga esaki pa Desiree De Sousa Croes cobra y asina e ta sigur cu si e muri despues su pensioen a bay pa su casa. Si e ta desea di laga su pensioen pa un di su yiunan tambe por. Ta e persona cu yega e edad pa cobra pensioen ta yena e formulario y ta keda na ken e ta desea pa laga su pensioen atras.
Cu e beneficiario por cobra esaki pa tanto aña. Bo ta haya Mama soltera of Tata soltero cu tin nan yiu of yiunan of a keda responsabel pa nan nietonan cu ta depende di nan. Kisas e yiu a perde su trabou, e no por traha mas pa motibo di salud of ta invalido of handicap y ta biba cu su mayornan, pero e mayor a muri y e yiu a keda desampara, pero como beneficiario el a keda cu un yudansa. E nietonan mescos. Nos tur sa cu tin hopi wela y welo a keda responsabel pa nan nietonan y si nan muri nan por laga un persona como beneficiario pa sigui zorg pa nan.
E amienda aki ta esun mas miho pa presenta y implementa. Den e amienda special aki no tin nada di pica. Nos no ta kere cu Desiree De Sousa Croes lo ta contra di e amienda aki pasobra e ta net loke e mes ta buscando. Si Sra. De Sousa Croes ta contra ta pasobra di berdad loke ta su intencion ta yega na e casamento di homosexualnan cu e sa masha bon cu e no ta posibel aki na Aruba. Ningun persona y tampoco ningun parlamentario tin derecho di bin cu un ley cu ta bay contra di e principio di Dios. Dos persona hetero cu ta biba hunto no tin e problema di haya e beneficionan di nos codigo civil. Loke nan tin cu haci ta casa. Si nan no kier casa anto nan por yena e formulario y apunta un beneficiario. Pueblo a wordo dividi cu e amienda di Sra. De Sousa Croes. Nos por drecha esaki ainda si parlamento bin cu e amienda nobo aki. Nos lo sigui ta un pueblo feliz bibando cu otro manera cu semper nos a biba. Ningun Generacion mester di lanta bruha y haya nan den un ley cu ta mara cu pica. Tur persona mester di Dios y e ley di pica ta hala tur cu ta cay bou di ley di pica mas leu for di Dios. Gobernantenan tin cu traha cu ley di Dios pa bienestar di e Pueblo di Dios. Nos kier a pidi tur persona cu a ofende otro, cu no ta compronde otro pa pordona otro. Desiree De Sousa Croes tambe mester pidi Pueblo pordon pa tur e insulto y cherchenan cu e y su grupo a lansa na esunnan cu ta contra su amienda. Desiree De Sousa Croes a lubida cu e ta un representante di Pueblo. Bo no por ofende y insulta un Pueblo cu bo ta representa. Bo bida di Homosexual ta totalmente separa cu bo funcion. E votonan di Desiree no a bin for di homosexualnan so sino mas cu 65% a bin di esunnan cu a kere den dje incluyendo esunnan cristian y religioso. Tur otro parlamentarionan tambe no mester lubida tampoco cu nan voto a bin di tur skina. Ban laga nos stop cu discriminacion. Ban stop cu odio. Un Pueblo Uni ta un Aruba Feliz y esey ta haci nos Bon Dios feliz. Nos ta boga pa un Amienda cu ta na Beneficio di Pueblo general.

Famia di Janchi Christiaans:

Orguyoso di forma parti di instalacion di seyo di monumento na Cas Henriquez

ORANJESTAD- E edificio cu ta oficina di Monumentenbureau, esta Cas Henriquez, ubica na Schelpstraat a ricibi e seyo di monumento diaranson.

E seyo ta inspira pa e dibuho conoci como e "strea" cu tabata un simbolo pa proteccion di esunnan cu ta biba y bishita cas. El a wordo instala pa Minister di Transporte, Turismo, Sector Primario y Cultura Otmar Oduber riba e porta principal di e cas. Dos di e tataranietanan di un di e metslanan mas conoci na Aruba como un maestro den e arte di construi y decora cas, esta Janchi Christiaans, a asisti e mandatario den e tarea aki.

Nieto di Papa Jan, Marco Christiaans, kende ta welo di Gilianne y Givanya Christiaans a compaña su nietanan pa e ocasion special. Marco Christiaans no ta un cara desconoci na Aruba; el a fungi como miembro di parlamento y presidente di parlamento den pasado. El a laga sa cu nan ta masha contento cu e honor cu monumentenbureau a duna nan como famia di Papa Jan pa asisti na e ceremonia.

Papa Jan a resalta den e trabao di metsla den e construccion di casnan floria, y pa tal motibo a invita su famia pa forma parti di e instalacion



di e seyo riba e porta di Monumentenbureau. Christiaans a recorda e tempo cu e tabata bishita su welo, e tabata hunga cu e hermentnan di su welo, y e ta lamenta cu e hermentnan aki a bay perdi den transcurso di añanan. E ta corda cu su welo tabatin diferente martiu, y hacha cu e tabata uza pa corta e piedranan pa haci e bandanan straight, pa forma e cara di e piedranan, pa uza pa construccion di cas. E ta menciona cu el a conoce algun di e otro metslanan tambe cu a wordo menciona como cu nan tabata bishita su welo, y e ta contento di mira nan tambe reconoci y menciona. E tabatin palabranan di elogio pa Monumentenbureau y Minister Oduber pa nan escogencia di monumentonan y determinacion pa percura pa nan mantencion y asina preserva un parti importante di historia di Aruba pa futuro generacionnan.

BONDIA ARUBA

Gustave Nouel:

Exposicion 'Cara Caribeño'

APELDOORN - Na e Dia publico, cu lo tuma luga diahuebs 25 di augustus, Richaelle Gressmann un modelo hoben, hopi prometedor di Aruba, cu a pose pa tur e pinturanan cu ta wordo exponi actualmente di 'Cara Caribeño', lo ta presente den galeria PS20, pa cera conoci cu hende interesa y prensa.





E pintor Arubiano, Gustave Nouel, y e escritor di Apeldoorn, Adam van Donk, tambe lo ta presente diahuebs 25 di Augustus, pa `multi-disciplinariamente traha 'street-sketches' y/of 'caricatura' combina cu poesia di e bishitantenan interesa… E proyecto aki ta bira multi disciplinario cu e cooperacion cu e escritor di Apeldoorn, Adam van Donk, cu a traha texto inspira pa e pinturanan cu lo colga banda di e pinturanan. Tambe tin plannan pa publica un buki hunto, pa enfatisa e funcion di brug entre artenan desea!





E exposicion na galeria PS20 na Apeldoorn por ser admira te 20 di september 2016.

Diasabra 20 di augustus e exposicion 'Cara Caribeño' di e famoso pintor Arubiano Gustave Nouel (www.gustavenouel.exto.org) a cuminsa na galeria PS20 di Apeldoorn. E exposicion por wordo admira te cu 20 di september 2016. E famoso cantante, Angela Croes, a bin Hulanda di España, como cantante special invita pa presenta na apertura di e exposicion aki.
Manera por spera di un futuro diva, Richaelle a yega, hunto cu cantante Angela Croes, den un limousine pa apertura di e exposicion pa celebra su di 18 cumpleaños den un gran manera, cu un grupo exclusivo di invitadonan. El a wordo bon prepara pa por participa den e mundo oficial di moda- y/o modelo. Desde su di tres aña.
El a sigui les di baile y modelo y a cana caba den diferente show di moda grandi, manera den 'Stephany Black Styles Fashion Week' na Amsterdam, un di e evento mas grandi di su sorto na Hulanda, bou di guia di e coach di modelo profesional Elvira Abengo. Na e exposicion special aki na Apeldoorn e ta demostra tambe cu e lo por briya tambe den e mundo di Arte di pintura y logra haci un di su soñonan realidad como un 'Cara Caribeño'…









Cu serie nobo aki di pintura aki, un homenahe na Arte universal, inspira pa algun gran maestro di Arte Occidental (manera Rembrandt, da Vinci, Velasquez, Vermeer, Goya, van Gogh, Picasso y Dali), beyesa femenino ta wordo pinta den hopi faceta, inspira pa e hoben modelo prometedor Richaella Gressmann. E pinturanan a haya un 'cara Caribeño' inspira pa Richaelle, naci na Aruba.

Gustave Nouel, ademas di su exposicionnan, regularmente ta wordo invita, como artista special of como street-artist/ pintor pa tur sorto di actividad. Di e famoso Ahoy Hallen te cu tur sorto di actividad artistico di 'street-art'. E organisacion di e actividad internacional 'Aruba Art Fair', Gustave Nouel, a ricibi un invitacion tambe, pa participa cu diferente proyectonan di Arte, incluyendo tayernan na Corsou.

Na Aruba tambe tin plan pa un pintura nacional colectivo 'Aspirando Harmonia' hunto cu otro artistanan Arubano. Tambe tin plan pa un demostracion live di pintura y 'street-portraitsketching'. Hende na Aruba cu kier haci uzo di e oportunidad unico aki pa sigui tayernan di e artista Arubiano famoso aki cu ta traha internacionalmente, por tuma contacto cu e organisacion di Aruba Art Fair pa mas informacion.❑

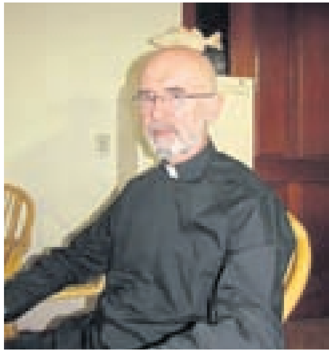
BUENOS DIAS Aruba

Lunes 22 - Agosto 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Discusión:

Aruba: A tan solo 1 día para comenzar el debate en el parlamento referente a la aprobación de la ley que permitirá la unión de parejas del mismo sexo en Aruba, el pastor Daniel Szpila dio nuevamente su discurso dominical para crear conciencia.

C2



Política:

Brasil: El presidente interino de Brasil, Michel Temer, fue notificado por la OEA sobre el pedido del Partido de los Trabajadores (PT) a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) para suspender el proceso de juicio Rousseff.

C3



Fenómenos:

Argentina: Un fuerte sismo de magnitud 6,4 se registró a las 00:45 horas de este domingo en las Islas Georgias, a 1740 kilómetros al noreste de la Base Prat en Antártica. el movimiento telúrico tuvo sólo 10 kilómetros de profundidad.

C3

MUNDO

Al menos 5 muertos por atentado suicida en Camerún

Al menos 5 personas murieron y otras 24 resultaron heridas este domingo en un atentado suicida atribuido al grupo islamista Boko Haram en un mercado de la localidad de Mora, en el norte de Camerún y Nigeria.

C6

MUNDO

Irak ejecuta 36 hombres condenados por masacre de EI

Irak ejecutó el domingo a 36 hombres condenados por participar en una masacre de cientos de soldados perpetrada por el grupo Estado Islámico en 2014, informaron funcionarios del gobierno.

C6

HIJO DE "EL CHAPO" FUE LIBERADO EN MÉXICO







México (ContigoalDia).- **El hijo del narcotraficante mexicano Joaquín "El Chapo" Guzmán que fue secuestrado el lunes ya habría sido liberado, según un miembro de la familia, lo que pondría fin a un plagio que analistas anticipaban terminaría en fatalidad desatando una guerra entre cárteles.**

c2

Revisa el medallero olímpico de los juegos Rio 2016

Los maratonistas latinoamericanos tuvieron una dura y exigente prueba ayer domingo en la tradicional carrera que fue el cierre atlético de los Juegos Olímpicos de Río de Janeiro, los primeros de la historia en el continente Sudamericano. Allí participaron 26 latinoamericanos y dos españoles -entre los participantes de habla hispana.

C7



Entretenimiento

Introducen nuevo vino al mercado de licores en Aruba

C8

Tendencias

El verdadero "Jurassic Park" que hay en Bolivia

C4



Hijo de "El Chapo" fue liberado en México

México (ContigoalDia).- **El hijo del narcotraficante mexicano Joaquín "El Chapo" Guzmán que fue secuestrado el lunes ya habría sido liberado, según un miembro de la familia, lo que pondría fin a un plagio que analistas anticipaban terminaría en fatalidad desatando una guerra entre cárteles.**



La liberación de Jesús Alfredo Guzmán Salazar, de 29 años, se habría producido la noche del viernes, dijo el sábado a la AFP un familiar que reside en Sinaloa (noroeste) y quien pidió no ser identificado por motivos de seguridad.

"Estuvieron negociando todo este tiempo, pero ya están libres y están bien", añadió la fuente, al señalar que algunos de los hombres capturados ya están en Sinaloa y que gozan de buena salud.
Guzmán Salazar, señalado por las autoridades como uno de los operadores del cartel de Sinaloa y sobre quien pesa una orden de captura desde 2009, fue secuestrado la madrugada del lunes por un comando armado en un lujoso restaurante del balneario mexicano de Puerto Vallarta, estado Jalisco (oeste).
Guzmán Salazar asistía a un festejo en el que también participaban otros seis hombres, cinco de los cuales fueron secuestrados, mientras el sexto se retiró del lugar momentos antes. Nueve mujeres que departían con ellos salieron indemnes del asalto.

Rescataron a tres tripulantes de una embarcación que encalló en Punta del Este

Uruguay (InfoBae).- **Este domingo por la mañana la lancha Sea Warrior encalló al sureste de la Isla Gorriti, en la ciudad balnearia uruguaya de Punta del Este.**



El diario local El País informó que la embarcación –una lancha de tráfico- sufrió un desperfecto técnico cuando partía del puerto de esa ciudad hacia el de Piriápolis.

"El catamarán quedó sin máquinas. Fondearon en dos ocasiones pero en ambas ocasiones rompieron el fondeo. Por esta razón terminaron yéndose contra las rocas", explicó Marcelo Danatro, capitán de la fragata. En la lancha viajaban tres tripulantes, quienes pudieran ser rescatados por las autoridades. Uno de ellos sufrió un fuerte golpe en las costillas producto del impacto.

"Los pudimos evacuar de inmediato a los tres tripulantes. Uno de los tripulantes sufrió un golpe en las costillas. Otro presentó un cuadro de frío sin llegar a la hipotermia.



Los evacuamos en un bote. Ya se encuentran atendidos en el hospital", indicó Danatro, quien también es prefecto de puerto.

La Isla Gorriti está ubicada en el departamento de Maldonado, al sudeste del país, frente al puerto de Punta del Este, la ciudad más turística de Uruguay.

Párroco Daniel Szpila pidió a los parlamentarios no permitir aprobación de ley destinada a parejas homosexuales

Aruba (Prensa BuenosDias).- **A tan solo 1 día para comenzar el debate en el parlamento referente a la aprobación de la ley que permitirá la unión de parejas del mismo sexo en Aruba, el pastor daniel Szpila dio nuevamente su discurso dominical para crear conciencia por en el seno del parlamento de Aruba, respecto dicho tema.**



Afirmo que los parlamentarios que apoyan dicha ley desprecian el valor del matrimonio verdadero, la rectitud de los niños y de los jóvenes, y que son políticos que desprecian a los propios homosexuales, porque les dan todas las herramientas para que ellos sean condenados, y no hagan esfuerzo de arrepentirse y poder entrar en el reino de los cielos.
Indicó que es triste y amarga esta situación en Aruba, por lo que animo a los parlamentarios que han expresado su desacuerdo con la ley, para que se mantengan en su decisión, en sus valores y la rectitud en su discurso, para que así no caigan en la trampa.



LATINOAMERICA

El presidente Santos denunció invasiones de venezolanos en municipios de Colombia

Colombia (Publímetro).- **El presidente colombiano, Juan Manuel Santos, denunció hoy "problemas de invasiones" por parte de ciudadanos venezolanos que no regresan a su país luego de la apertura de la frontera cerrada casi un año por decisión de Caracas.**

Al término de un consejo de seguridad en el departamento de Arauca, frontera con Venezuela, el mandatario dijo que hay "problemas de invasiones en diferentes municipios, ciudades, de venezolanos que vienen y que no regresan".

Santos dijo que "ese es un problema que vamos a afrontar y sobre el que tenemos ya algunas ideas sobre cómo administrarlo".

Detalló que a cada persona que ingresó al país se le entregó una tarjeta migratoria con la que ingresar 12 veces a Colombia por un término de 30 días que es el periodo de vigencia del documento.

"Estos ingresos han sido ordenados, y no se han presentado problemas importantes. Las cosas en este frente han evolucionado positivamente" reiteró.



OEA notifica a Temer sobre pedido para suspender juicio a Rousseff

Brasil (Publímetro).- **El presidente interino de Brasil, Michel Temer, fue notificado por la OEA sobre el pedido del Partido de los Trabajadores (PT) a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) para suspender el proceso de juicio a la presidenta Dilma Rousseff.**

El Palacio do Planalto, según el servicio estatal de noticias Agencia Brasil, recibió el martes la notificación de la CIDH sobre la petición presentada la semana pasada ante ese organismo por los diputados del PT Paulo Teixeira, Wadih Damous y Paulo Pimenta horas antes de que el Senado aprobara la apertura del juicio.

En el pedido a la Comisión, el PT solicitó medidas cautelares (protección) a la Comisión para frenar el proceso de destitución de Rousseff, algo sobre lo que el organismo aún no se ha pronunciado.
En el documento enviado a Temer, la Organización de Estados americanos (OEA) pide que el Gobierno brasileño "presente explicaciones y argumentos sobre la naturaleza del proceso, que, según alegan los aliados de Rousseff, es un 'golpe'", citó la información.

Según el Ministerio de Relaciones Exteriores, la respuesta formal de Brasil "está siendo elaborada por los órganos competentes" y, de acuerdo con medios locales, el plazo



para presentarla es de siete días a partir de la fecha de notificación.

Unas 300 toneladas de ayuda enviadas a la zona del terremoto en el sur de Perú

Perú (EFE).- **Cerca de 300 toneladas métricas de ayuda humanitaria se enviaron la semana que transcurrió a la provincia peruana de Caylloma, en la región sureña de Arequipa, para los alrededor de 6.000 damnificados por el terremoto que el pasado domingo 12 de agosto, y dejó 4 muertos, entre ellos un estadounidense, y 67 heridos.**
Un informe divulgado por el Instituto Nacional de Defensa Civil (Indeci) señaló que se movilizaron más 2.000 carpas, más de 5.700 mantas, unas 1.500 camas y unos 1.700 colchones, además de más de 20.000 litros de agua y casi 900 kilos de alimentos.







Venezuela rechaza amenaza de Paraguay de "congelar" relaciones diplomáticas

Venezuela (AméricaDía)-. **La canciller de Venezuela, Delcy Rodríguez, rechazó el sábado las últimas declaraciones de su homólogo paraguayo, Eladio Loizaga, que anunció el congelamiento de las relaciones con el país petrolero.**

Loizaga anunció el viernes que permanecerá en Asunción el embajador de su país en Caracas, quien había sido llamado a consultas a comienzos de este mes por unas declaraciones del presidente venezolano, Nicolás Maduro, que fueron calificadas como "indignantes" por la cancillería paraguaya.

En declaraciones a periodistas, Loizaga aclaró que mantener al embajador fuera de Venezuela es una forma de expresar "el congelamiento total de las relaciones".

A través de su cuenta de Twitter, la ministra de Relaciones Exteriores venezolana acusó a su par de jugar un "papel antisudamericano" y actuar como "un funcionario del Plan Cóndor", en referencia al acuerdo de dictadores sudamericanos para asesinar opositores en la década de 1970.

Venezuela debía tomar el mes pasado la conducción del Mercosur por seis meses, pero Brasil se opuso, con el respaldo de Paraguay y Argentina, por la situación política que vive el país caribeño.

La posición de Paraguay incrementó las tensiones entre ambos gobiernos, en momentos en que el bloque comercial sudamericano atraviesa una de las peores crisis institucionales en su historia.

Comenzó campaña electoral en Nicaragua

Nicaragua (ElNacional).- **La campaña para las elecciones generales del próximo 6 de noviembre comenzó el pasado sábado de forma oficial con el presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, como favorito para conseguir una nueva reelección, y sin la participación de la golpeada coalición opositora.**
El Consejo Supremo Electoral que no ha invitado a observadores de la Organización de Estados Americanos o la Unión Europea para esos comicios, tampoco ha convocado a la prensa a ningún acto oficial para la apertura de la campaña electoral, en la que participarán seis coaliciones o partidos.
En esos comicios cerca de 4,17 millones de nicaragüenses, en su mayoría jóvenes de entre 16 y 35 años de edad, elegirán para un período de 5 años –que iniciará el 10 de enero de 2017– al próximo presidente y vicepresidente, 90 diputados a la Asamblea Nacional y 20 representantes al Parlamento Centroamericano.
Ortega, en el poder desde enero de 2007 y que aspira a una nueva reelección sin la participación del principal bloque opositor, encabeza la intención de voto para las presidenciales, según las encuestas.

Sismo de fuerte magnitud se registra al sureste de Argentina

Argentina (BioChile).- **Un fuerte sismo de magnitud 6,4 se registró a las 00:45 horas de este domingo en las Islas Georgias, a 1740 kilómetros al noreste de la Base Prat en Antártica.**

El SHOA informó a través de Twitter que el sismo no reúne las condiciones necesarias para generar un tsunami en las costas de Chile.

Según reportó el Servicio de Geología de Estados Unidos (USGS), el movimiento telúrico tuvo sólo 10 kilómetros de profundidad.

La zona ha registrado en las últimas horas una fuerte actividad con sismos de magnitud entre 5,3 y 5,8 a escasa profundidad, luego de un terremoto de 7,4 que tuvo lugar este 19 de agosto.



El body negro que están comprando todas las modelos


Moda

Todos los veranos hay una tendencia aupada en Instagram que aparece con la misma fuerza con la que desaparece en septiembre. El año pasado fueron los microshorts, este el bolsito de mimbre inspirado en Jane Birkin. Pero también el verano es la época en la que hacemos más descubrimientos de moda, y este es sin duda el de la marca de ropa que ha lanzado la antigua blogger y hoy 'influencer' Rumi Neely. La marca se llama Are You am I, ya tiene tienda online y ha conseguido lo que muchos emprendedores sueñan en sus primeros pasos: que una celebrity vista tu ropa.

El caso de Rumi es claramente un ejemplo de éxito, ya que no es una sino muchas las celebrities que han empezado a vestir con su ropa: Rosie Huntington-Whiteley (que recordemos hizo mundialmente famosa a la neoyorquina Reformation), Taylor Hill, Kendall Jenner, Bella Hadid, o las influencers Chiara Ferragni, Alexis Ren o Madison Beer.




Paleontología



El verdadero "Jurassic Park" que hay en Bolivia

El verdadero parque jurásico que presenta Steven Spielberg en su filme parece estar en Bolivia. El hallazgo en su territorio de lo que podría ser la huella de un dinosaurio terópodo abelisaurio, uno de los más grandes del planeta, podría convertirlo en la meca de la paleontología.
Anunciado a finales de julio, el descubrimiento en Maragua (sur) de la huella de 1,15 metros de diámetro de este carnívoro vipéreo del Cretácico superior es "simplemente impresionante", dijo a la AFP el paleontólogo Omar Medina.
Este depredador, que alcanzó los 15 metros de altura, vivió hace 80 millones de años en lo que hoy es el departamento de Chuquisaca, en aquel entonces una zona costera de clima cálido. En esa región, donde se hallan vestigios de algas marinas, también "existían los reptiles voladores más grandes que hayan existido", de acuerdo con Medina.
Chuquisaca, cuya ciudad principal es Sucre -capital de Bolivia-, alberga infinidad de evidencias que en octubre serán estudiadas por un equipo de bolivianos, argentinos y uruguayos. Discutirán, por ejemplo, "la importancia del (fósil de) caparazón de gliptondonte, por ser quizás el último que ha existido".
El fósil del gliptodonte, una especie de armadillo gigante -caracterizado en la película animada "La Era del Hielo"- fue descubierto en marzo de este año en Yamparáez, también en Chuquisaca. Vivió en el Cuaternario, hace 10.000 millones de años, y hoy es un referente de la paleontología mundial.
Otro yacimiento importante es el descubierto en el valle de Icla, en la misma región, "con dinosaurios de 120 millones de años, que están siendo testificados por la presencia de huellas de estegosaurios, que se creía no existían en Sudamérica".
También en Chuquisaca "está el yacimiento de invertebrados más grande del mundo, donde se necesita hacer investigaciones", sostuvo Medina.
Llegar al lugar no es fácil, comentó Marquina. Ni siquiera hay senderos, por lo que "hay que abrir camino" y crear infraestructura turística, puesto que "no hay servicios básicos para llegar aquí y mostrar esta riqueza paleontológica".

Los 'hackers' ya pueden apoderarse hasta de su casa


Tecnología

Una ejecutiva líder de un conglomerado financiero llega a su apartamento de corte futurista en una noche de invierno. Es un hogar inteligente. Las luces, el televisor, el termostato, el sistema de sonido y hasta el calentador de agua se encuentran conectados a una red. No hace falta acercarse a un interruptor para encender las bombillas, tan solo cabe presionar un botón en una aplicación móvil. Es un sueño hecho realidad.

La ejecutiva se despoja de sus prendas y empieza a disfrutar de un baño caliente. De improviso, la temperatura del torrente se eleva hasta resultar insoportable. Camina con premura para revisar la configuración del sistema. Las luces se apagan.

El termostato deja de funcionar. La calidez de la temperatura perfecta da paso a un frío que cala hasta los huesos. El sueño se ha transformado en pesadilla. El hogar inteligente se ha enloquecido. A pocos metros de la construcción, un grupo de 'hackers' goza con el sufrimiento de su víctima y aguarda a que abandone su hogar para infiltrarse.
La escena descrita ocurre en una de las series de moda: 'Mr. Robot'. Aunque suena a ficción, le podría pasar a cualquiera en el futuro. Vivimos en un mundo donde cada día hay más equipos electrónicos con capacidad de procesamiento, almacenamiento y conexión a internet: desde televisores, carros, cafeteras y termostatos hasta equipos médicos transcendentales para la vida de los pacientes, como los marcapasos. Y la lista crece sin tregua. ¡Es el florecimiento de la era digital!

En la actualidad existen alrededor de 5.000 millones aparatos conectados, y la cifra se quintuplicará en los próximos cincos años (hasta 25.000 millones), según la consultora Gartner. El mundo se está inundando de aparatos inteligentes. Y cualquier aparato inteligente es susceptible de un ataque.

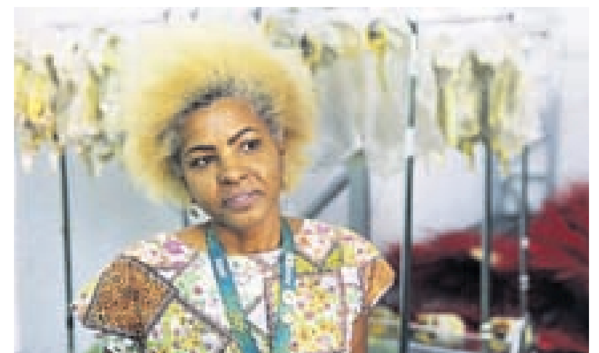
"Prevenir el fraude en el mundo del internet de las cosas resulta particularmente tan complejo como esencial. Al tratarse de 'máquinas hablando con máquinas', es necesario crear algoritmos, llaves de cifrado, sistemas de autenticación mutua, sistemas de almacenamiento seguro y sistemas que eviten suplantación de identidades para que esta industria pueda crecer hasta donde los analistas pronostican", señala el experto de Gemalto Daniel Cuéllar.

Durante la conferencia Black Hat (orientada a hackers), llevada a cabo a inicios de este mes en Las Vegas, varios expertos dieron ejemplos de las posibilidades que un mundo conectado ofrece a los ciberdelincuentes.
Una de las presentaciones que más asombro despertaron entre los asistentes fue llevada a cabo por Colin O'Flynn, director de tecnología de la firma NewAE Technology.
El experto invitó al estudiante israelí Eyal Ronen al escenario. Eyal fue capaz de crear un virus capaz de infectar aparatos inteligentes. Para probarlo, atacó el sistema de iluminación inteligente Philips Hue.
El Philips Hue cuenta con un protocolo de comunicación propio, llamado ZigBee, que le permite 'hablar' de forma inalámbrica con otros aparatos del lugar. Con pericia, Ronen consiguió vulnerar ese sistema. De ese modo, logró controlar las luces inteligentes desde una distancia de hasta 70 metros. Llevó sus pruebas más allá: compró un dron de 4.000 dólares que le permitió acercarse lo suficiente a un edificio de oficinas de Israel para infectar las luces, por medio de una señal con un código malicioso, y jugar con ellas. ¡En ese edificio se aloja una de las empresas de seguridad informática más relevantes del mundo, la RSA!
Por último, Por último, cabe resaltar la muestra de Charlie Miller y Chris Valasek, conocidos como los 'hackers' de Jeep. El dueto fue capaz de tomar el control de una Cherokee y manipularla a distancia para que frenara de sopetón o acelerara sin previo aviso. Además, lograron girar el timón con precisión quirúrgica en las curvas, ¡aterrador! Si pueden lograr eso con ese tipo de vehículos, lo mismo podrían conseguir con cualquier otro modelo cuya operación incluya componentes electrónicos. Camilo Gutiérrez, de Eset, recomienda conectar los dispositivos a redes wifi seguras y conocidas, "de esta manera el usuario puede tener mayor control sobre el tipo de tráfico que pasa por la red", indica. "Por otra parte, solo instale aplicaciones que estén avaladas por el fabricante para reducir la posibilidad de verse afectado".

Clausura de los Juegos Olípicos Rio 2106


Rosa Magalhães es la mente creativa detrás de la ceremonia de clausura


Hidemasa Nakamura, director ejecutivo de planificación del espectáculo de Tokio


La diseñadora de vestuario Lena Santana promete un carnaval muy chic

Brasil (Telam).- **Los Juegos Olímpicos de Río 2016 se cerraron ayer en la noche, con la ceremonia de clausura, una fiesta que, según definieron los organizadores, tuvo como bandera la alegría brasileña y el objetivo de "lavar el alma de todo el mundo".**

El imponente estadio Maracaná, el mismo que se utilizó en la ceremonia de apertura, fue el escenario en el que se apagó la llama olímpica y se le entregó la posta a Tokio, próxima ciudad organizadora en 2020.

A la ceremonia no asistió el presidente interino de Brasil, Michel Temer, y tampoco Pelé, quien también estuvo ausente en la inauguración, el 5 de agosto.



Los primeros Juegos celebrados en Sudamérica tuvieron un cierre para "mostrar lo mejor del brasileño, su alegría. Fue una hermosa fiesta", auguró Abel Gomes, productor ejecutivo de la ceremonia.

Según Leonardo Caetano, director de ceremonias del comité organizador de Río 2016, "Lavar el alma" significa mucho si se considera el contexto en que se realizó la cita" con múltiples problemas económicos y políticos, pero "demostrando que se pueden superar obstáculos que parecían insalvables".

"Fueron 3.000 voluntarios, 300 profesionales de danza. El evento contó con una característica más brasileña desde el punto de vista cultural" que la que se mostró en la fiesta de apertura, explicó Caetano.

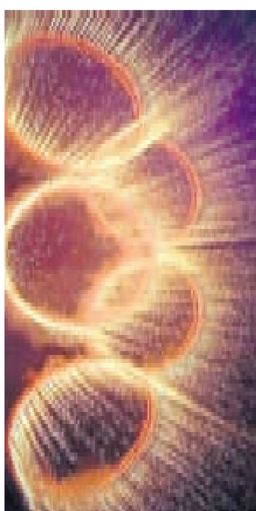
Fue una fiesta parecida a las callejeras del Carnaval de Río y desfilará la comparsa Cordão da Bola Preta, que llena cada año el centro de la ciudad.

Rosa Magalhaes, directora creativa de la ceremonia y ocho veces ganadora del campeonato de Escolas de Samba de Río de Janeiro, contó que ellos habían preparado"una sorpresa" por la puerta cinco del Maracaná, por la cual ingresaron los bailarines.

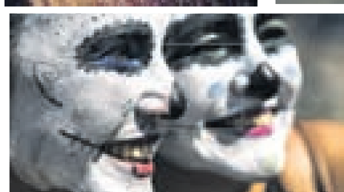
Tal como aconteció en cierre de Londres 2012, tenían un invitado especial, ya que Tokio hizo una presentación sobre los próximos Juegos durante ocho minutos. Para el evento se vendieron más de 41.000 entradas, poco más que la mitad de la capacidad del célebre estadio Maracaná.

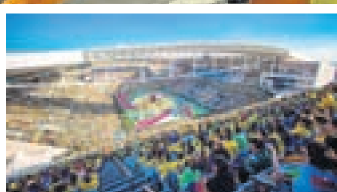




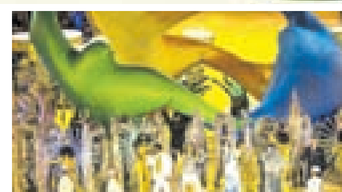












BUENOS DIAS Aruba

SINTESIS INFORMATIVA

Somalia: Al menos 15 personas han muerto en Galkaio, de Somalia, al hacer estallar la milicia islamista Al Shabab dos coches bomba. Al Shabab ya ha reivindicado esta nueva matanza, cuyo número de víctimas podría aumentar en las próximas horas, y ha prometido intensificar su campaña de ataques

China: China abrió al público el puente de cristal más alto y largo del mundo, de 430 metros de longitud y a 300 de altura, en el espectacular parque natural de Zhangjiajie. Diseñado por el arquitecto israelí Haim Dotan, el puente de seis metros de ancho une dos acantilados de la montaña Tianmen

Estados Unidos: Trece personas fueron heridas a tiros en una fiesta realizada en una casa en Connecticut. La policía de Bridgeport acudió a la casa el domingo alrededor de la 1.30 de la tarde ante una denuncia de disparos. Los agentes hallaron a 11 hombres y dos mujeres, con heridas de bala. Las víctimas están hospitalizadas

Egipto: Pistoleros mataron a dos policías en un retén al norte de El Cairo, dijo la agencia noticiosa estatal egipcia. MENA dijo que tres policías y dos civiles fueron heridos en el ataque del domingo por la mañana en el sector de Menoufiya en el Delta del Nilo.

India: Al menos nueve personas murieron a raíz de una colisión entre un autobús y un camión en el distrito de Thatta, en la provincia pakistaní de Sindh, informó la televisión Dunya News.
Entre los muertos figuran tres mujeres y cinco niños, especificó el medio. 48 personas resultaron heridas

Siria: El Ejército sirio eliminó a más de 60 terroristas, incluidos 10 cabecillas, en el sur y el oeste de la ciudad de Alepo (norte de Siria). 61 integrantes de los grupos extremistas Frente Fath al-Sham (anteriormente conocido como Al-Nusra), Ahrar al-Sham, Ansar al-Islam y Faylaq al-Sham

Italia: La decisión de un imán italiano de publicar la foto de un grupo de monjas vestidas con sus hábitos en una playa, generó una ola de críticas
En medio de la polémica en Francia por la prohibición de un puñado de alcaldes de vetar el burkini, el traje de baño islámico

Al menos 5 muertos por atentado suicida en Camerún



Al menos 5 personas murieron y otras 24 resultaron heridas este domingo en un atentado suicida atribuido al grupo islamista Boko Haram en un mercado de la localidad de Mora, en el norte de Camerún fronterizo con Nigeria, informaron a Efe las autoridades locales.
Según las mismas informaciones, el ataque fue perpetrado a eso de las 07:00 de la mañana (hora local) por un joven que llegó al lugar de los hechos en una motocicleta.

La amenaza terrorista ha llevado a las autoridades a prohibir la celebración de ferias comerciales en la región.



Irak ejecuta 36 hombres condenados por masacre de EI

Irak ejecutó el domingo a 36 hombres condenados por participar en una masacre de cientos de soldados perpetrada por el grupo Estado Islámico en 2014, informaron funcionarios del gobierno. Los hombres fueron ahorcados en la cárcel de Nasiriyah en el sur de Irak, dijo el gobernador provincial Yahya al-Nasiri.
Los ejecutados el domingo habían sido condenados a muerte por un tribunal hace varios meses.

Trump pide a republicanos acercarse a los votantes negros

El candidato presidencial Donald Trump afirmó que el Partido Republicano debe esforzarse en atraer al electorado de raza negra y manifestó su deseo de que esa fuerza política sea nuevamente la predilecta de esa minoría, como en los tiempos de Abraham Lincoln. “Reconozco absolutamente que la vinculación con la comunidad afroestadounidense es un campo en el que el Partido Republicano debe mejorar y lo hará”, afirmó el magnate el sábado por la noche durante un acto en la localidad de Fredericksburg, entre Richmond y Washington, en Virginia, estado crucial en las próximas elecciones y en el que ningún partido es claro favorito. A pesar de la insolencia de sus pronunciamientos iniciales —que alejaron a muchos electores de las minorías_, Trump informó que desea “un partido incluyente”. Afirmó que el “Partido Republicano es el partido de Abraham Lincoln” y dijo: “quiero que nuestro partido sea nuevamente un hogar del elector afroestadounidense”.
Tomado de 20Minutos



‘Autor de atentado en Turquía tenía entre 12 y 14 años’, afirma Erdogan

El atentado de Gaziantep, en el sur de Turquía, es obra de “un kamikaze de entre 12 y 14 años que se hizo estallar o bien llevaba explosivos detonados a distancia”, declaró este domingo el presidente turco Recep Tayyip Erdogan.

En rueda de prensa en Estambul, el presidente brindó un balance de 51 muertos y repitió que sospecha del grupo yihadista Estado Islámico (EI) como autor de este atentado cometido durante una boda.







Atentado en una boda en Turquía deja 50 muertos y 94 heridos

El número de víctimas mortales del atentado contra una boda en la ciudad de Gaziantep, en el sureste de Turquía, ha subido a 50, según un comunicado emitido hoy por la oficina del gobernador provincial.
“Hasta ahora, en el ataque han perdido la vida 30 ciudadanos y hay 94 ciudadanos heridos”, indica el comunicado, difundido en la web de la institución.

El primer ministro turco, Binali Yildirim, ha condenado el atentado en un comunicado, accesible en su web, en el que pide “paciencia y fortaleza” a la nación.
El partido izquierdista prokurdo HDP ha indicado en un comunicado que los novios que se casaban en la boda que fue blanco del atentado eran miembros de su formación política.
“Condenamos a quienes lanzaron este ataque y las fuerzas e ideologías tras sus acciones”, reza un comunicado del partido enviado a la prensa.
Se sospecha que el atentado fue cometido por un suicida, según indicó a la citada cadena Mehmet Erdogan, un diputado del partido gubernamental AKP.
“Este juego canalla no va a funcionar en Gaziantep”, aseveró.
Tomado de TNV2

Juegos Olímpicos Rio 2016

Río 2016: Brasil rompe la maldición y gana su primera medalla de oro en fútbol en unas Olimpiadas



Brasil (BBCMundo).- Se rompió el embrujo. Finalmente la selección masculina de fútbol de Brasil ganó su primera medalla de oro en unas Olimpiadas.
No es un triunfo cualquiera, pues además el adversario con el que debió enfrentarse en Río 2016 ha sido Alemania.
"Nuestro fútbol esta vivo", dijo al celebrar el resultado el seleccionador brasileño, Rogerio Micale, tras la conquista del oro, entrevistado por la cadena local SporTV.
El resultado del partido 5-4 se definió en la fase de penales, pues ambos equipos llegaron empatados a un gol al final del tiempo reglamentario y así permanecieron durante los dos tiempos adicionales.
El gol de la victoria lo anotó Neymar, quien tuvo bajo su responsabilidad disparar el último penalti, justo cuando Nils Petersen acababa de fallar un disparo.



Fue también Neymar, quien en el minuto 27 abrió el marcador para Brasil al anotar el primer gol para Brasil mediante un tiro libre que hizo delirar a la afición en el estadio Maracaná.
Alemania logró empatar en el minuto 59, gracias a un gol de su capitán Max Meyer.
El partido era una oportunidad especial para ambos equipos que, pese a haberse coronado en numerosas ocasiones en el Mundial de Fútbol, nunca habían logrado un título olímpico.
En el caso de Brasil, antes de Río 2016, había conseguido la medalla de plata en tres ocasiones y dos veces el bronce, mientras que Alemania sólo ha conseguido dos bronces, el último en 1988.
Sin embargo, para Brasil el juego tenía un mayor significado por jugar en casa y porque quería reivindicarse tras la humillante derrota que Alemania le propinó al ganarle 7-1 en la semifinal del Mundial de Fútbol de 2014.



MEDALLERO OLÍMPICO RIO 2016



Estados Unidos	43	37	38	118
Reino Unido	27	22	17	66
China	26	18	26	70
Rusia	18	17	19	54
Alemania	17	10	15	42
Japón	12	8	21	41
Francia	9	17	14	40
Corea del Sur	9	3	9	21
Australia	8	11	10	29
Italia	8	11	7	26
Países Bajos	8	6	4	18
Hungría	8	3	4	15
España	7	4	4	15
Brasil	6	6	6	18
Kenia	6	6	1	13
Jamaica	6	3	2	11
Croacia	5	3	2	10
Cuba	5	2	4	11
Nueva Zelanda	4	9	5	18
Canadá	4	3	15	22
Kazajistán	3	5	9	17
Colombia	3	2	3	8
Irán	3	1	4	8
Grecia	3	1	2	6
Argentina	3	1	0	4
Suecia	2	6	3	11
Sudáfrica	2	6	2	10
Ucrania	2	5	4	11
Polonia	2	3	6	11
Corea del Norte	2	3	2	7
Serbia	2	3	2	7
Uzbekistán	2	2	5	9
Bélgica	2	2	2	6
Suiza	2	2	2	6
Tailandia	2	2	2	6
Eslovaquia	2	2	0	4
Georgia	2	1	4	7
Dinamarca	1	6	7	14
Azerbaiyán	1	4	10	15
Bielorrusia	1	4	4	9
Turquía	1	3	4	8
Armenia	1	3	0	4
Etiopía	1	2	5	8
Eslovenia	1	2	1	4
Indonesia	1	2	0	3
República Checa	1	1	7	9
Rumania	1	1	2	4
Baréin	1	1	0	2
Vietnam	1	1	0	2
China Taipéi	1	0	2	3
Bahamas	1	0	1	2
Costa de Marfil	1	0	1	2
Atletas Olímpicos Independientes	1	0	1	2
Fiyi	1	0	0	1
Jordania	1	0	0	1
Kosovo	1	0	0	1
Puerto Rico	1	0	0	1
Singapur	1	0	0	1
Tayikistán	1	0	0	1
Malasia	0	4	1	5

Introducen al mercado de licores un nuevo vino en Aruba













Aruba (Prensa BuenosDias).- **El pasado fin de semana se llevó a cabo una presentación y degustación de un nuevo vino de la compañía Casarena, bodegas y viñedos, en las instalaciones de Tierras del Sol en Aruba, donde los asistentes pudieron conocer las nuevas bondades de esta casa de vinos.**

Llenos de un grato ambiente, todos los invitados asistieron y celebraron una noche mágica junto con las marcas anfitrionas para dicho evento.

Chequea aquí y rememora aquellos momentos de alegría y fraternidad, suscitados el pasado fin de semana en nuestra isla feliz.















